

# Karawanken-Bote

Verlag und Schriftleitung: Klagenfurt, Bismarckring 18, Postfach 115 / Bezugspreis (im voraus zahlbar) monatlich RM 1.— frei Haus (einschließlich RM 0.20 Zustellgebühr). Abbestellungen der Zeitung für den nachfolgenden Monat werden nur schriftlich und nur bis 25. des laufenden Monats angenommen.

Nr. 41.

Krainburg, den 26. Mai 1943.

3. Jahrgang.

## Podmornice so potopile 55.000 brt

33 večinoma štirimotornih bombnikov pri Dortmundu sestreljenih - Napadi na Bournemouth, Hastings in Sunderland

Oberkommando der Wehrmacht je dne 24. maja objavilo:

Na vzhodni fronti so se vršila le bojna dejanja krajevnega pomena.

V Sredozemlju so nemška bojna letala v minuli noči napadla ladijske cilje in vojaške naprave v pristanišču Djidjelliju.

Podmornice so v hudi bojih potopile iz močno zavarovanih konvojev na Severnem Atlantskem morju in pri posameznem zasledovanju deset ladij s 55.000 brt. Štiri druge ladje so bile torpedirane. Zaradi močne obrambe se ni moglo več opazovati, ali so se potopile. Neko bojno letalo je na Atlantskem morju z bombami pogodilo neko sovražno trgovsko ladjo in jo težko poškodovalo. Neka podmornica je nad Biskajo sestrellila sovražni bombnik.

Skupine sovražnih bombnikov so v minuli noči odvrgle številne razstrelne in zategalne bombe na Dortmund. Nastale so zgube med prebivalstvom in znatne stvarne škode. Po dosedaj došlih poročilih je bilo 33 izmed napadajočih letal, večinoma štirimotornih bombnikov, zbitih na tla.

Brza nemška bojna letala so včeraj po-

dnevi prešeneljivo napadla južnoangleški pristaniški mesti Bournemouth in Hastings. V noči na 24. maj je zračno orožje z močnimi silami napadlo ladjedelniki prostor v Sunderlandu. V obmestju in pristaniškem ozemlju so po bombnih zadetkih nastali veliki požari.

### Sovjetske oskrbovalne ladje uničene

Težki bombni napadi zračnega orožja na sovjetske železniške transporte

Oberkommando der Wehrmacht je dne 23. maja objavilo:

Na vzhodni fronti ni nobenih bistvenih vojnih dejanj. Zračno orožje je pred kavkaško obalo uničilo več sovjetskih ladij z novimi pošiljkami in izvršilo težke bombne napade na železniške prevoze in važne sovjetske kolodvore za razkladanje. Lahka nemška bojna letala so v vodovjih visoko na severu potopila neko sovražno trgovsko ladjo s 300 brt.

Na Sredozemlju so nemški lovci in protiletalsko topništvo zračnega orožja dne 22. maja sestrellili dvajset sovražnih letal.

## Sovjetski napadi spodeleli

Uspešni zračni boji na Sredozemlju in Malti

Oberkommando der Wehrmacht je dne 22. maja objavilo:

Krajevni napadi Sovjetov v prostoru severno od Lisičanske in jugozahodno od Suhiničija so spodeleli deloma v boju od moža do moža ob visokih krvavih sovražnikovih zgubah. Zračno orožje je podpiralo obrambne boje vojske z zaporednimi napadi strmoglavnih in bojnih letal.

V ozadju srednjega odseka vzhodne fronte je bilo uničenih 15 taborišč poltov, le-te smo uničili in pripeljali številni plen orožja in zalog.

Na ostali vzhodni fronti je le obojestransko delovanje izvidniških in udarnih čet.

V vodovjih Fischerjevega polotoka je bila z bombnim zadetkom potopljena neka tovorna ladja s 4000 brt.

Na Sredozemlju je zračno orožje včeraj uničilo 18 sovražnih letal. Pod zaščito lovcev napadajoči brza nemška bojna letala so se podnevi z dobrim učinkom bojevala proti letalskim oporiščem na otoku Malti.

Pri sovražnikovem podnevnom napadu v Nemški zaliv je imelo prebivalstvo zgube. V obmestjih Wilhelmshavna in Emdena so nastale večje škode. Po loveh in protiletalskem topništvu vojne mornarice in zračnega orožja smo sestrellili 17 izmed napadajočih bombnikov. Zgubili smo pri tem v zračnih bojih dva nemška letala. Pri vletih v zasedena zapadna ozemlja smo uničili štiri sovražna letala.

V noči na 22. maj so se brza bombna letala znova bojevala proti vojaškim posameznim ciljem v londonskem ozemlju in na angleški južni obali. Ena letala smo zgubili.

Posamezna sovražna vzinemirjevalna letala so ponosno preletela zahodno in severno ozemlje Reicha.

### Štirje novi imenitni Ritterkreuze

Berlin, 25. maja. Führer je podelil Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes (vitezki križ železnega križa) Hauptmannu Heinzu Wittchowu pl. Brese-Winiary, vodniku nekega bataljona oklopnaških grenadirjev, Oberjägerju Heinrichu Boigku, Gruppenführerju v nekem lovskem polku, Obergefreiterju Franzu Kostku, Stoßtruppführerju neke stotnije grenadirjev.

Führer je podelil nadalje na predlog vr-



Prostovoljci kotsobojevniki proti Sovjetom  
Prerivajo se do mize, da napovejo svoja imena in se udeležijo boja proti boljševizmu.  
(PK.-Aufnahme: Kriegsberichter Neugeberger, HH., M.)

je priznan najvišji državni zasluzni čin. Podeljen mu je bil tudi red zlatega jastreba prvega razreda.

Z admiralom Yamamoto, ki je, kakor že javljeno, umrl junaške smrti, je japonska zgubila enega izmed svojih največjih in najspodbnejših načelnikov brodovja. Njegovo ime je neločljivo zvezano z velikimi uspihi cesarske mornarice v sedanji vojni, z uničenjem amerikanskega brodovja v Pearl Harbouru, s potopitvijo vojnih ladij »Prince of Wales« in »Repulse« ter s številnimi pomorskih bitkami, ki so se v vseh delih Pacifika uspešno končale za Japonsko in pridobile zastavam japonske mornarice neizbrisno slavo. »Molčeči admiral«, kakor so ga z največjim spoštovanjem tudi imenovali, je sam izdelal te načrte, ki so jih pod njegovim vodstvom uresničili. Ne le japonska mornarica, ampak tudi celokupni

japonski narod je brezmejno zaupal svojemu vrhovnemu poveljniku brodovja in je admiral Yamamoto to zaupanje, ko je prišlo do boja, vzorno opravičil do svoje smrti. Svojemu moštву in častnikom je bil nedosegljiv zgled voditelja. Tako ga je doletela tudi junaška smrt, ko je v aprilu tekočega leta na krovu nekega letala sam povlejal važnim vojaškim operacijam.

Admiral Mineihi Koga, novi vrhovni poveljnik celotnega brodovja, priznano najspodbnejši častnik cesarske mornarice in najboljši naslednik padlega admirala Yamamoto, je 58 let star. V boju za večjo Vzhodno Azijo je imel sijajne uspehe pri operacijah brodovja. V maju 1942. leta je postal pravi admirал in v decembri istega leta poveljnik pomorske stanice Yokosuka ter je pri tem uradu še pred kratkim služboval.

## Krajevni napadi Sovjetov odbiti

Uspešna podvzetja nemških udarnih čet - Bombe na Djidjelli v Alžiru

Oberkommando der Wehrmacht je dne 21. maja objavilo:

Na vzhodni fronti smo zavrnili več krajevnih napadov Sovjetov. Podvzetja lastnih udarnih čet so bila uspešna.

Zračno orožje se je bojevalo proti sovražnikovim četam, prevoznim vlakom in oskrbovalnim obratom.



Po dolgih, pomanjkanja polnih dnevin na morju  
ni tako priprosta stvar znati se zopet na kopnem. V dolgi povorki gredo mornarji podmornice, ki se je ravno vrnila z vožnje proti sovražniku v svoje oporišče, z ladje na kopno.  
(PK.-Aufnahme: Kriegsberichter Schütze, Sch., M.)

Lahke nemške pomorske sile so potopile pred kavkaško obalo dva sovjetska vozila z novimi pošiljkami in sestrellili tukaj, kakor na Vzhodnem morju šest sovjetskih bombnikov.

Nemška bojna letala so v noči na 21. maj znova bombardirala z bombami težkega kalibra pristaniško ozemlje Djidjelli na alžirske obale. Na Sredozemlju so nemški lovci in protiletalsko topništvo zračnega orožja sestrellili osem sovražnih letal. Ena lastno lovsko letalo smo zgubili.

### Oboroževalni obrati v USA stavkajo

Stockholm, 25. maja. Tri tvornice za severnoameriško oboroževalno industrijo izredno važne korporacije Chrysler, so morali v četrtek zapreti. 14.500 delavcev teh tvornic je začelo stavkati. Vodje Chryslerjevih tvornic se boje, da bo val te stavke zajel 85.000 pripadnikov raznih podružnih tovarn v USA. Tudi v štirinajstih premostovnih rudnikih Zedinjenih držav je začelo 6000 mož divje stavkati, ker se niso hoteli podvredeti dogovorom voditeljev rudarske družbe z vlado.

V nekem uvodnem članku se pečajo londonske »Times« z angloamerikanskimi zgubami tonaze. List pobija optimizem, ki se je v zadnjem času očitno razširjal, in meni, da so, kar se tiče boja proti podmornicam, znaki za izboljšanje tako majhni, kakor za dlan široki kos neba poleg kakšnega oblaka.

Izmenjava brzojavk ob četrti obletnici pakta o nemško-italijanski zvezi

# Dokument preskušenega prijateljstva

Izraz skladnih svetovnih nazorov, političnih ciljev in narodnih interesov

Berlin, 25. maja. Ob priliki četrte obletnice podpisa pakta o nemško-italijanski zvezi so izmenjali Führer, kralj Viktor Emanuel III. in Duce brzojave. Reichsmister des Auswärtigen pl. Ribbentrop in Duce ter državni tajnik v kraljevskem italijanskem zunanjem ministrstvu Bastianini so si istočasno brzojavili.

Führer Viktor Emanuel III.:

»Ob današnjem spominskem dnevu, ko so minila štiri leta, kar je bila slovensko podpisana prijateljska in vojaška zveza med obema našima narodoma, prosim Vaše Veličanstvo, da izvoli sprejeti z mojimi najsrčnejšimi pozdravi moja in nemškega naroda najiskrenejša voščila za srečo in bodočnost Italije in boj njenega orožja.«

Viktor Emanuel Führerju:

»Ob priliki četrte obletnice pogodbe o zvezi, ki veže obo našina naroda, bi Vam, Führer, rad sporočil prav žive želje za veličino in prospeh nemškega naroda, v sestri si, da hrabrosti in vrednosti naših orožij ne more manjkati zmaga.«

Führer Duceju:

»Duce! Ob priliki, ko se obnavlja dan, ko sta obe našini državi pred štirimi leti s sklenitvijo pakta o prijateljstvu in zvezi sprejela nase medsebojno nerazdružljivo bojno in usodno skupnost, Vam pošiljam hkrati v imenu vsega nemškega naroda svoje prav iskrene in tople pozdrave ter voščila. V občutku prisrčne povezanosti se spomnim pri tem junaškega boja italijanske oborožene sile v skupni veliki borbi za svobodo in bodočnost najin narodov. S tem združujem izraz svojega neomajnega prepričanja, da bodo ob koncu tega svetovnozgodovinskega obračunavanja napori in žrtve, ki smo jih morali storiti, dobili najvišje in zadnje plačilo s slavnou zmago naše pravične stvari.«

Duce Führerju:

Danes, ko se včetrtič obnavlja dan podpisa zgodovinskega pakta, vtem ko se naše vojske in naši narodi heroično vojskujejo proti skupnim sovražnikom, bi Vam rad, Führer, znova potrdil nerazdružljivo solidarnost orožja in čustev fašistične Italije za nacionalsocialistično Nemčijo in naše popolno zaupanje v zmago Osi in sil trojega pakta.«

Japonski amulet za Führerja

Tokio, 25. maja. Kot darilo japonske domovinske fronte Führerju je izročil generalni poročnik Muro, eden izmed vodečih članov japonsko-nemške prijateljske zveze, nemškemu veleposlaniku Stahmerju amulet za Führerja, ki ima napis: Največjemu voditelju nemškega naroda.«

Dve leti neodvisne Hrvatske

Zagreb, 25. maja. Ob priliki druge obletnice podpisa rimskih pogodb je sprejel Poglavnik italijanskega poslanika in vodjo italijanske vojaške misije ter fašistične delegacije.

Pri tej priliki je imel italijanski poslanik Casertano nagovor, v katerem je spomnil na pred dvema letoma izvršeno ustanovitev neodvisne Hrvatske in na odkrito prijateljstvo Italije z mlado državo. Voščila, ki jih je poslanik sporočil kot zastopnik kralja in cesarja ter duceja, so veljala uspehu orožja Hrvatske, ki daje hrabro svoj prispevki za vojno in za sigurno zmago Osi.

Poglavnik je v svojem odgovoru poudaril, da imajo hrvatske pogodbe z silami Osi tako praven, kakor tudi moraličen pomen. Raz pravnega stališča bi pogodbeno prevezete dolžnosti lahko tudi bile neizpolnivje, gledane raz moraličnega vidika pa morajo biti vedno izpolnjene. Prijateljski odnosi med italijanskim in hrvatskim narodom in zveza Italije z Hrvatsko so danes že tradicija, kajti prijateljstvo ni nastalo šele z dnevom sklepa rimskih pogodb, ampak je po njih dobrolo samo svojo zunanjost obliko. H koncu se je Poglavnik spomnil na rodov, ki se danes z odkritim srcem in neupogljivo voljo bojujejo in delajo za skupno zmago.

Pl. Ribbentrop Duceju:

»Ob današnji obletnici sklenitve pogodbe, s katero sta se Nemčija in Italija združili v jeklen blok, da varujeta in zasigurata svoje življenske pravice, Vas prosim, Duce, da sprejmecete moje najodkritosrčnejše in najprisrčnejše pozdrave in voščila. Hkrati izražam svoje neomajno prepričanje, da se bo skupni boj naših združenih orožij končal s popolno zmago in bo tako končnoveljavno zagotovil svobodo in bodočnost naših narodov.«

Duce Reichsaßenministrju:

»Vtem, ko obhaja Italija četrtu obletnico podpisa onega pakta, po katerem sta Nemčija in Italija danes združeni v slobodnosti, ki se še utriuje po skupnih pre-

izkušnjah, Vam pošiljam svoj pozdrav, že leč našim vojskam končno zmago.«

Pl. Ribbentrop Bastianinju:

»Na dan obletnice, ko obhajata Nemčija in Italija včetrtič podpis pakta o prijateljstvu in zvezi, ki združuje neločljivo obe državi med seboj, pošiljam Vaši Ekscelenči svoje najiskrenejše pozdrave in voščila. Hkrati izražam svoje neomajno prepričanje, da se bo skupni boj naših združenih orožij končal s popolno zmago in bo tako končnoveljavno zagotovil svobodo in bodočnost naših narodov.«

Bastianini pl. Ribbentropu:

»Ko se včetrtič obnavlja dan sklepa pakta o zvezi, ki združuje obo našina naroda, se veselim, da Vam lahko sporočim svoj tovarški pozdrav v gotovosti, da bodo napori, ki jih doprinašata Nemčija in Italija s trdo voljo in trdno vero, nagrajeni z zmago.«

## Nova zahrbitnost zračnih gangsterjev USA

Zelo eksplozivne igrače odvržene. — Uničenje nenadomestljivih umetnin

Rim, 25. maja. Po skoro triletnem odmoru so vstopile v akcijo v noči na prejšnji četrtek protiletalske baterije, da odvrnejo sovražni vlet v ozračje italijanskega glavnega mesta. Napad ni bil namenjen, — kot izhaja iz italijanskega vojnega poročila —, Rimu samemu, temveč 26 km jugozapadno ležečemu obalskemu mestecu Ostiji, ki je bilo v starem veku pomorsko pristanišče Rima in kamor so delali v zadnjih letih vedno pogosteje izlete Rimljani.

Po bombah v Ostiji povzročena škoda je malenkostna. Rim so doslej vsega skupaj preletela sovražna letala trikrat. Ti vleti so bili junija 1940. kmalu po vstopu Italije v vojno in so takrat priletela francoska letala, ki so se po omejilu na to, da so matala samo letake.

Pri prejšnji petek po Amerikancih podvzetem napadu na 75 km oddaljeno mesto Civitavecchia (40.000 prebivalcev), ki je zahteval med civilnim prebivalstvom 174 mrtvih in 300 ranjenih, zvemo nadaljnje posameznosti. Barbarski prizori iz Grotta, kjer so pribedila ameriška letala na ravnom polju na žene in otroke, so se takrat ponovili po 36 štirimotornih bombnikih, ki so izvedli z morja, ne da bi bili motorji v pogonu, napad na mesto. Kot povsod, so bili tudi tukaj cilji ameriških letalcev cerkev, spomeniki, kulturne stavbe.

Razen tega se je zlil nad pristaniškim mestom Civitavecchia dež eksplozivnih snovi, ki so bile napolnjene v razne predmete. Poleg že nad mnogimi italijanskimi mesti in vasmi odvrženih zelo eksplozivnih svinčnikov in nalivnih peres so tokrat raztresali igrače vseh vrst, med drugim punčke za otroke, nadalje žepne nože, črtalnike za ustnice, žepne svetilke, škatle za pastile itd. Radi vedenega opozarjanja prebivalstva po pristojnih oblastih se je izjavil podla namer, da povzročijo s temi predmeti zgube in paniko med civilnim prebivalstvom.

Od vseh mest, ki so izpostavljeni sovražnemu zračnemu strahovanju, je doslej trpelo mesto Palermo najbolj. Tu je bilo radi številnih zračnih napadov doslej ubitih nad 1000 oseb, večinoma žene in otroci, in porušena ali hudo poškodovana so nenadomestljiva dela sicilijanske kulture, med drugimi tudi stolnica s krstami normanskih kraljev in hohenstaufskoga cesarja Friedricha II. ter rojstna hiša velikega italijanskega državnika Crispija.

Jeza in zgražanje proti povzročiteljem teh zločinov sta v vseh krogih italijanskega naroda. Prebivalstvo razmotrica predlog fašističnega časopisa »Popolo d'Italia«, da naj se uporabi § 108. italijanskega kazenskega zakona proti ameriškim letalcem, t. j. da se naj kaznujejo kot navadni zločinci.

## „Noben odsek obale ni nezavarovan“

Francoski novinarji so doživeli atlantski okop — Najgloblji vtis

Pariz, 25. maja. Tisk francoskega glavnega mesta, ki je imel v daljšem potovanju priliko, ogledati si nemške utrde ob Atlantskem morju, poroča sedaj z debelimi črkami o okopu utrdbenih naprav, ki ščiti celotno francosko obalo Atlantika do morja. Iz vseh poročil izhaja, kako globoko so se dejmili utrdbene naprave zastopnikov francoskega tiska.

Tako opisuje zastopnik tisknika »La Gébe«, kako je videl nek bunkar, čigar strop je zadeba 1000 kg težka bomba in kako je ta bomba napravila le točno 60 cm globoko vdolbino. Pri tem je bil s tem neznatnim razdejanjem prizadet samo prvi strop izredno masivno narejenega bunkarja. Ob času, ko je bomba padla na bunkar, so bili v notranjosti zaposleni delavci, ki o napadu sploh ničesar niso bili opazili. Istit list ugotavlja, da se nahajajo na vseh važnih točkah obale, kjer bi se morda Angleži hoteli izkrcati, utrdbene naprave iz dobe Ludvika IV., ki jih je slavni graditelj trdnjav Vauban napravil v zaščito Francije proti angleškim napadom, in ki jih je sedaj nemška oborožena sila vključila v okop Atlantika. Nadalje so iz padca britanske trdnjave Singapur dobili koristne nauke za napravo okopa ob Atlantiku. Singapur so kakor znano zavojevali od kopnega sem, ker je bila njegova obrambna moč usmerjena izključno na morje. Nemci pa so trdnjavski pas na enak način zavarovali tako proti morju, kakor tudi proti kopnem.

»Paris Soir« opisuje natančno, kako se od morja sem razen španskih jezdecev, ki so obdani z bodečo žico, ne opazi nič posebnega, ker so vse utrdbene naprave narejene po najnovješih izkušnjah prikrivanja in ravno tako je, če se jih gleda od kopnega. Na dolgem potovanju so lahko ugotovili, da ni nobenega odseka obale in nobenega zaliva, ki ne bi bil zavarovan z navskršnim ognjem neštetih baterij. »Appell« pravi, da mora vse to, kar so mogli videti, material, ljudje, vojaki in njihovo vodstvo, iz evropske bastije napraviti nezavzemljivo trdnjavno. Vsa francoska obala je ogromna pletenina obrambnih utrdb najmodernejšega in najučinkovitejšega načina.

**Belorusi so videli Reidh**

Minsk, 25. maja. Dvajset članov beloruske mladinske skupine, ki so se vrnili s svojega potovanja po Nemčiji, so v njihovi domovini slovesno sprejeli. Vriviški se vedno znova izražajo, da sedaj razumejo, zakaj se zna nemški vojak tako bojevati; pravijo, da imajo le to edino željo, da bi kmalu tudi pri njih postalo tako kot v Nemčiji, da bo lahko vsak Belorus ponosen na svojo domovino. Najgloblje sta se jih na vožnji dojmlila red in čednost nemškega življenja. S tem so mladi beloruski ljudje po lastnem zaznavanju mogli povsem ovrednoti boljševščko laž o nacionalsocialistični Nemčiji.

## ZRCALO ČASA

Maršal Pétain je po predlogu vladnega čelnika Lavala podpisal dekret, po katerem ostane admiral Esteve ne glede na starostno mojo v aktivni službi. S tem ukrepom, ki ga vobče uporabljajo le glede poveljujočih generalov v vojni, je hotel maršal javno priznati zgledno ravnanje admiraleta Esteve v teknu tuških dogodkov.

V priprostem slavju je v Waldingu (Oberdonau) zastopnik Oberbefehlsleiterja Herberta Backeja, Stabsleiter pl. Rheden, otvoril dr. Zavno Šoši Süd za častne Bauernfährerje.

Formozo, ki je danes ne le gospodarsko, ampak tudi predvsem vojaško in strategično važen zvezni člen med matično državo in Japonsko ter Kitajsko, oziroma z vsemi južnimi pokrajnimi, preurejajo ta čas v veliki industrijski cehter, kar je generalni guverner admirala Ha-segava poudaril pred zastopnikom tiska.

Notranji minister Amerij je izjavil v Spodnjem zboru, da je bilo v zvezi z nemiri zaprtih 34.898 Indijcev. Od teh je bilo 11.673 kaznovanih z zapornimi kaznimi za določeno dobo. Takšno je bilo stanje 15. marca, pri čemer niso vpoštovane severozapadne province.

V Alžiru so sledili, da postavljo mednarodno varnostno policijo, sestavljeno iz Britancev, Severnoamerikanec in Francozov. Njena prva naloga je v tem, da izvrši obsežno racijo za vsemi tistimi, ki so se zavzemali za sodelovanje z Nemčijo. Doslej so izvršili nad 1000 aretacij.

Teheranska poročevalna služba mora priznati, da so nastali v Mešedu težki nemiri zaradi lakote. V mestu je bila razglašena prepoved, iti na ulico v času od 21 do 6 ure. Policija je izvršila aretacije. Stockholmsko mestno sodišče je, kakor poča »Stockholms Tidningar«, obsođilo v službi Moskve delujoče vohune Niels Hulding in Kurta Sellitta, ki so bili člani takozvane »Huldinove vohunske lige«, na 5 oz. 6 let ječe.

V angleški Spodnji zborici je notranji minister Morrison poročal, da obstoji poleg oficilne vlade Sikorskoga, neke vrste druga poljska vlada v Angliji. Ta skupina je rojalistična, zastopa skrajni imperializem na skoči Srednje Evrope in Sovjetske Unije. Vodi jo nek mož, ki si je vzpel naslov kralja Poljske, Ogrske in Češke.

V Londonu imajo, kakor poroča časopis »Stockholms Tidningar« po vsako noč se vršči napadih nemških letal zoper občutek, da se nahajajo v frontni črti. Zdi se jim, da doživajo vojno skoraj ravno tako močno kot med bitko za Anglijo pred dvema letoma.

Australijski minister vojske Forde je po posredovanju britanske poročevalne službe objavil, da znašajo avstralske zgube v severnoafriškem vojnem pohodu 18.713 mož.

Kakor poroča Reuter, je na nekem službenem poletu prišel ob življenje zračni komodore str Nigel, ki je bil velikega pomena pri izobraževanju padalskih čet.

Iz Irana javlja Reuter, da je dospel v Irak bivši zastopnik poljskih emigrantov v Moskvi grof Romer s 106 člani tega zastopstva. Deset članov poljskega veleposlanstva so sovjetske mejne oblasti zaprli.

Turski notranji minister Peker je iz zdravstvenih ozirov odstopil; na njegovo mesto je bil pozvan poslanec Hilmi Ural.

V razpravi barcelonskega vojnega sodišča proti španskim komunističnem zločincem izza državljanske vojne je bila predlagana smrtna kazna proti razpitim komunistom Luisu Dorvalu, Alfonsu Palma in Jaimu Valsu.

Washingtonski Stalinov veleposlanik žid Litvinov-Finkelstein, ki je kakor znano na potu v Moskvo, se je na potovanju skozi Palestino ustavil za nekaj ur v Jeruzalemu, kjer so ga seveda njegovi sоплеменци slovesno sprejeli. Finkelstein je obiskal tudi židovski žid žalovanja.

Francoski poštni parnik »General Bonaparte« ki je opravil službo med Nico in Korsiko, je bil po neki angleški podmornici potopljen. Dva nemška bojna vozila, ki sta takoj prihajala na pomoč, sta mogla rešiti 145 izmed na krovu nahajajočih se 249 oseb, med temi je bilo mnogo otrok neke počitniške kolonije.

Kakor javlja poludarna francoska poročevalna služba »Offi«, je maršal Pétain ob priliku argentinskega naravnega praznika podelil predsedniku Castillu veliki križ častne legije.

Iz La Paz javlja, da je bilo v Bolivijski

**107.000 oseb v 2400 jezikovnih tečajih**

Jezikovni tečaji, ki jih je priredil Steierischer Heimatbund in ki so bili v vseh Ortsgruppah zelo živahn obiskani, so sedaj zaključeni. V zimskem polletju 1942/43 se je vršilo 240 jezikovnih tečajev, ki jih je obiskalo 107.000 Spodnjestajerjev, da se priuže nemškega jezika ali izpopolnijo v njem. Obratni in mladinski tečaji se bodo nadaljevali tudi še v poletnih mesecih, razen tega se bodo vršili ponavljali tečaji ob sobotah in nedeljah.

**Dekleta mladinske skupine iz Vzhodne Tirolske so obiskele Gorenjsko**

Ko so bila dekleta gorenjske mladostne skupine v decembri lanskega leta na obisku v Kreis Lienz, so jim dekleta mladostne skupine na Vzhodnem Tirolskem oblikovala, da jim vrnejo obisk. To obljubo so sedaj izpolnila. Pod vodstvom svoje Kreisjugendgruppenführerin Pgn. Herte Gaugge so se dekleta iz Hubna, Kalsa, Lienza, Nußdorfa, veselo razpoložena podala na potovanje.

Najprej so prišla v Kainburg, kjer jih je Kreisjugendgruppenführer Ilse Volkmann prireno sprejela. V Laaku in Preddasslu so vprvič nastopila pri vaških popoldanskih prireditvah, h katerim so prišli prebivalstvo in vojaki. Drugi nastop je bil pri Ortsgruppah Zwischenwässern in Flöding. Predvajane enodejanke, igre s senčnimi podobami in igre brez priprave, narodni plesi, lutkovne igre in zvočne lepe tirolske domače pesmi, so si pod vodstvom Kreissingleiterin Pgn. Wechner stekle veliko odobravanja in spravile kmalu vse v dobro voljo. Ena prireditve se je udeležil tudi Kreisleiter iz Kraenburga.

Dekleta mladinske skupine v njihovih čednih pustertalskih in iseltalskih nošah, so pri srčno pozdravili povsed, kamor so prišla. Z novimi vtisi o doživetjih in družabnih sestankih s svojimi tovarišicami iz Gorenjske so se vrnila naša dekleta mladostne skupine znotraj v Lienz in se bodo še pogosto spominjala na vesele dneve na Gorenjskem.

**Zveza kärntnerskih svinjerejcev**

V veliki dvorani poslopja »Kucherhof« se je pod predsedstvom kmata Kraßniga vršil ustanovni občni zbor deželne zveze kärntnerskih svinjerejcev. Ko je poslovodja ing. Schmidha ammer pribobil rejecem pravila na novo ustanovljene zveze, je govoril predsednik državne zveze nemških svinjerejcev Malchuk o nalogah na novo ustvarjene zveze in poudaril, da je v Kärntnu naletel na raznih kmetijah na takšne svinjereje, za kakršnimi stremte tudi v Altreichu kot najidealnejšimi. Po Landesbauernführerju Huberju postavljenemu predsedniku Kraßnigu, kmetu v Grafensternu, in njegovemu namenstniku Grillschku je izrekel govornik posebno priznanje in vsakemu izmed njih izročil v znak tega priznanja za vzorno delo počelo H. Hoffmanna.

Glavni poslovodja državne zveze dr. Harring iz Berlina je izjavil, da nalaga imo rejec dolžnost, biti vzor in zgled. Neumornemu pionirskemu delu rejecev v Nemčiji se je posrečilo, ko je izpadla mirnodobna podlaga krmljenja, izgraditi svinjerejo in pitanje na podlagi piše iz lastnih gospodarstev. Govornik je zahteval pomnožitev plemenskih svinj za približno eno tretjino sedanjega stanja.

**Kreis Stein**

Lukowitz. (Šolanje.) Pred nedavnim se je vršilo v Šoli Egg-Lukowitz šolanje za Blockin-Zellenleiterin der NS-Frauenenschaft. Zastopane so bile Otrsgruppe Lukowitz, Kraxen, Glogowitz, in Moräutsch. Govorili sta Gauabteilungsleiter in za posvetlo, vzgojo in šolanje Imma Bader iz Klagenfurta in Pgn. Rudolf Gregori. Opoldne je bilo v gostilni Wretschek skupno kosilo. Pozno popoldne je bilo šolanje končano.

**Kreis Radmannsdorf**

Laas-Sawe. (Usodno iztirjenje.) Na italijanskem mejnem kolodvoru v Zalogu se je pred kratkim pripetila usodna nezgoda. Od neke garniture za ranžiranje sta iztirila dva vagona s kotli, napoljenimi z bencinom. En vagon se je prevrnil in začel goreti. Dva vodji lokomotiv nemške drž. zelenice, ki opravljata službo v prometu med nemškim mejnem kolodvorom Laas in italijanskim kolodvorom Zalog, sta bila ranjena. Višji vodji lokomotive Karl Fida je zadobil opeklne vseh treh stopenj na obeh rokah. Vodjo lokomotive Alfonsa Taschler so morali s težkimi opeklinami na celem telesu prepeljati v bolnico v Ljubljani. Njegovo stanje je nevarno.

Wochener Feistritz. (Počastitev pokojne.) Da počaste pokojno Ortsfrauenführerin Roso Leding, so prišli: Kreisleiter, Landrat, Kreisfrauenschaftsführerin in sotrudniki Kreisleitunge. Pred občinsko hišo se je bil nadalje zbral štab odposlanstva orozništva, carinske mejne straže in nadaljnji predstavniki krajevnih službenih mest ter Šolska mladina. Ko je godba odigrala prednašane žalne komade, se je Kreisleiter dr. Hochstein in zelo ganljivih besedah poslovil od svoje marljive sotrudnice. Po položitvi Gauleiterjevega vanca in mnogo drugega cvetja so žalni gostje spremajali Ortsfrauenführerin še do železniške postaje, od koder je nastopila svojo vozno v svoj rojstni kraj Marburg a. D.

Podnart. (Šolanje.) Pred nekaj dnevi se je pri Ortsgruppe Podnart-Habern vršil počni večer, pri katerem je Kreisschulungsleiter Pg. Kuß govoril o razmerju Nemčije in Amerike. V svojih izvajanjih je govornik primerno orisal silko narodne razcepiljenosti v Ameriki in primerjal s tem narodnoedinstveno izgradnjo evropskih držav in njihovega gospodarstva. Posebno zanimiva so bila izvajanja, ker je vpletel osebne izkušnje, ki si jih je našel v Ameriki.

# Veliko svarilo!

Z vsemi sredstvi poskušata pojedena Anglia in Amerika označiti Sovjetsko Unijo kot »popolnoma spreobrnjeno, krščansko in demokratično počlovečeno.« Gozd pri Katinu je ponovno razkrinkal boljševi-

zem. 12.000 zvezanih trupel bivših poljskih častnikov nam pokaže strašno pot, po kateri so šli ti ljudje v »svobodi boljševiškega sistema.«

**Ponovno razodenejo na strašen način »novo človečnost«, katero obljublja OF vsem Gorenjem Moske.**

Tovariš Hribar, »reprezentant OF«, je govoril pred kratkim ob pritrjevanju svojih banditov: »Mi smo v OF kot vršilci

komunistično-boljševiške volje!« S tem je Hribar potrdil vsem Gorenjem to, kar Vam tudi mi vedno rečemo:

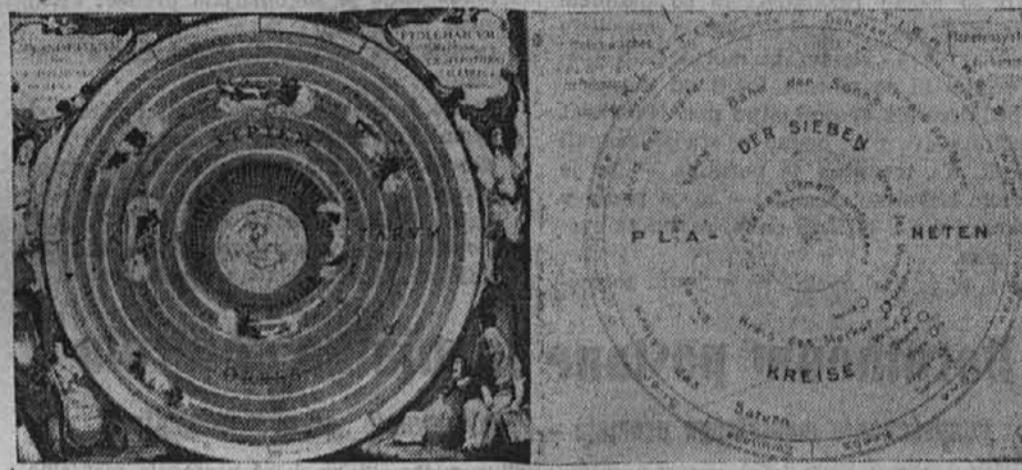
**OF ni ničesar drugega kot boljševizem.**

»Če zmaga boljševizem v Evropi, tako je govoril pred nekaj tedni Stalinov osebni časnikar, žid Ehrenburg, »potem je prva naloge enega samega leta iztrebljenje evropske intelligence, ki šteje približno 370 milijonov.« Ali je treba več, da uvidimo, da je boljševizem nečloveški zakon uničenja? Gotovo da ne! Od leta 1917. so skoraj izključno židovski komisari boljševizma umorili daleč preko 40 milijonov ljudi v notranjosti Sovjetske Unije, torej samo nad 40 milijonov ljudi svojega lastnega naroda.

Kako delajo banditi? Zaporedoma morijo na najgnusnejši način v duhu Moskve po pristno judovskih metodah GPU tudi Vaše svojce. Ropajo in plenijo noč za nočjo! Gorje Vam vsem, če bien kрат imel boljševizem nad Vami oblast, kajti on ne pozna milosti!

Reich ne svari zastonj! Kajti gorje vsem narodom ki slušajo na angleško-ameriško agitacijo za boljševiške »človeške pravice« in na slavospeve OF za Sovjetsko Unijo. Kdor to dela, drvi v lastno pogubo.

**Osne sile bodo pobile boljševizem in z njim zvezano anglo-ameriško židovsko plutocracio. Kljub marsikateremu znamenju naj se nihče ne vara glede jakosti velikonočnega svetnika Reicha. Zmaga bo naša, k sreči in v blagor tudi gorenjskega prebivalstva.**



**Nemški Nikolaus Kopernikus**  
Dne 24. maja je bilo 400 let, kar je umrl Nikolaus Kopernikus, mojster astronomije. — Faksimile Kopernikovega opisovanja svetovnega sestava po Andree Cellari »Harmonia Macrocosmica« iz leta 1660. (Atlantic, M.)

**Iz posameznih komadov se dobe milijonske rezerve****Reichsfrauenführung poziva k zbirki tkanin in čevljev 1943**

K zbirki tkanin in čevljev je Reichsfrauenführung izdala sledeči poziv:

Klub pomanjkanju surovin in po vojni povzročenemu otežkočenju proizvodnje in razdeljevanja je Nemčiji uspelo zadostiti naraščajočim tekstilnim potrebam. Milijoni vojakov so bili opremljeni tako kakor zahteva podnebje njihovega bojišča, milijoni tvornih ljudi v vojni industriji so dobili svoji službi primerne oblike, mnogim, ki so utrpeli škodo na svojem imetju, sta bila povrnjena najpotrenejše perilo in oblike. Hkrati je po nakaznicni za obliko določeno racioniranje poskrbelo za to, da bodo tudi v bodoče izpolnjene te potrebne zahteve.

Tak uspeh pa ne bi bil mogoč brez vestnega gospodarstva z vso v poštev prihajajočo surovin. Sem spada tudi izkorščanje tkanin, ki so postale nerabne. Še vedno so doslej uspehi do sedanjih zbirk nadkrilili pričakovanja in dall tekstilnemu gospodarstvu znaten del surovin. Toletna zbirka bo zopet pokazala, da nemška žena ve, kako važen je njen prispevek pri zbirki za gospodarstvo, da pa tudi po tem

ravnina. Ona bo temeljito pregledala, da bo izsledila tudi že pozabljeni rezerve in jih bo zato dovedla koristni uporabi. Seveda mora danes v tem pogledu preizkusiti vsebine vse košare za krpanje, če ni morda ta ali oni ostane, se uporabi za popravila pri lastni obliki. Ravno pri takih razmotrivanjih pa bo našla marsikateri košček tkanine, ki je za njeno go podinjstvo brez vrednosti. Tudi pri predelavi že dosluženih komadov perila za brisače za prah in druge brisače bo marsikateri del odpadel za košaro za cumje in bo zbiralcem dobrodošel. Uspeh dosedanjih zbirk je ravno zradi tega razumljiv, ker v gospodinjstvu vedno znova dohajajo tkanine, ki so popolnoma izrabljene in ki ne morejo rabiti nobenemu smotru več. Kdor si lahko predstavlja, kaj vse se lahko pridobi iz najneznatnejših cum in krpic, kadar se popolnoma raztopijo in se iz njih pridobje vlakna, bo brez dvoma rad preiskal vse omare in predale po takih vrednostih.

Toda mi ne zbiramo tokrat samo surovin in novih tkanin, marveč tudi že rabljena oblačila in čevljev. Čeprav jih čim največ izkorščam, ne zbiram tudi oblačila, ki so že dovoljno staršča.

rezerve. Ona bo temeljito pregledala, da bo izsledila tudi že pozabljeni rezerve in jih bo zato dovedla koristni uporabi. Seveda mora danes v tem pogledu preizkusiti vsebine vse košare za krpanje, če ni morda ta ali oni ostane, se uporabi za popravila pri lastni obliki. Ravno pri takih razmotrivanjih pa bo našla marsikateri košček tkanine, ki je za njeno go podinjstvo brez vrednosti. Tudi pri predelavi že dosluženih komadov perila za brisače za prah in druge brisače bo marsikateri del odpadel za košaro za cumje in bo zbiralcem dobrodošel. Uspeh dosedanjih zbirk je ravno zradi tega razumljiv, ker v gospodinjstvu vedno znova dohajajo tkanine, ki so popolnoma izrabljene in ki ne morejo rabiti nobenemu smotru več. Kdor si lahko predstavlja, kaj vse se lahko pridobi iz najneznatnejših cum in krpic, kadar se popolnoma raztopijo in se iz njih pridobje vlakna, bo brez dvoma rad preiskal vse omare in predale po takih vrednostih.

Toda mi ne zbiramo tokrat samo surovin in novih tkanin, marveč tudi že rabljena oblačila in čevljev. Čeprav jih čim največ izkorščam, ne zbiram tudi oblačila, ki so že dovoljno staršča.

**K „zbirki tkanin in čevljev 1943“**

(Graf. v. Hövker, Metall)

Le stare tu stvari visijo,  
Nazadnje se pa le smejoj,  
Ker končno priliko imajo,  
Da v zbirališče se podajo.

ščamo po možnosti za ohranitev lastnega obstanka, naletimo pa vendar vedno znova na uporabljivo ostanke. Tu je n. pr. perilo, ki ga danes ne nosimo več in ki je tako prikrojeno, da bi drugačna uporaba blaga pomenila več izgube kot dobitka. Tam zopet je oblike, ki je po vseh svih postala preozka, katerih največji del so že ponočen, tako da jih ni moč predelati več z drugim blagom. Celo v naši že močno skrčeni zalogi čevljev se najde često še kak par čevljev, ki so radi predolge nosnje ali kakšne druge hibe postali muka za naše noge. Vse te reči morajo odpraviti vrzelki, ki se pri številnih delovnih močeh, ki so prišli dočela nezadostno oblečeni v Nemčijo, z novim blagom ne dajo odpraviti.

Nemška žena, ki pozna izredno vrednost vsega pri oboroževanju storjenega dela, bo tudi napram tej zahtevi pokazala popolno razumevanje. Ze eno samo oblačilo, en komad perila, en par čevljev iz vsakega večjega gospodinjstva ustvarja na novo uporabljivo rezervo novih milijonov komadov. Prispevale bodo k temu, da se ohraniča zdravje, veselje do dela ljudi, ki delajo za oborožitev Nemčije.

**Tudi dosluženi čevljiv so še koristni**

Z zbirko čevljev, ki bo združena z zbirko tkanin od 23. maja do 12. junija, se bodo takrat vprvič lotili doslej še nerezene narodno-gospodarske naloge. Medtem ko nastajajo iz dosluženih oblik volne za trganje, specialni papirji itd. je zagonetno, kje ostanejo čevljiv, ki so dokončali svojo življensko pot. Elegantni čevljevi, ki so na ulico lahko postane v drugi sezoni copata, čvrstajoči moški čevljev pozneje še dobro služi pri vrtnem delu — ampak pozneje? Eukrat umre čevljiv kot obuvilo, ostane pa cunja čevlja, ostanek usnja, ostanejo tekstilje itd., ki niso manj vredne od cunje oblike. Le v izredno redkih primerih jih bomo mogli še nadalje uporabiti. Večina čevljev je zginila na smetišču. Pri mirnodobni uporabi dosluži vsako leto 100 do 150 milijonov copat in čevljev. Pa tudi med vojno postanejo vsako leto milijoni in zopet milijoni čevljev odvišni. Te je treba sedaj mobilizirati. Čevljiv, ki jih dojamem ta zbirka, bodo v zbirališčih presortirani v tri glavne skupine. Brez popravila uporabljajo čevljevi bodo n. pr. uporabili za povečane potrebe policije na Vzhodu. Druga večja skupina bo postala zopet uporabna po manjšem ali pa tudi obsežnejšem popravilu. Tukaj bodo v bodoča pokazale tovarne čevljev svoje zmožnosti kot obrati za popravljanie. Največ čevljev iz zbirke pa pač ne bo moči popraviti. Tukaj se začne nova naloga, izkorščanje starega materiala. Glavna težkoča je v tem, da čevljiv ne obstoji samo iz usnja, tekstilij in gumija, ampak tudi iz papirja, lesa in žice, kar zahteva trudopoločno delo razstavitev, ki se more izvrsiti le po najcenejših delovnih močeh, delavcih iz Vzhoda, ujetnikih, itd. Razločeni deli se sortirajo v dve skupini. Še kot usnje uporabljivi deli rabijo za popravila, za jermene opance itd. — in končno za izdelavo čevljev iz starega usnja. Iz delov usnja, ki niso več uporabljivi kot usnje, pridobivajo po kemični predelavi usnjeni vlakna, ki tvorijo osnovni material za blago iz usnjenih vlaken, iz katereh izdelujejo nove čevljive in dele čevljev. V kolkor material ni uporabljiv za izdelovanje usnjenih vlaken, se izkoršča kemično. Iz 100 kg usnjenih škornjev n. pr. lahko pridobimo 12 kg tehnične masti. Ostanek je še uporabljiv za gnojenje. In sortirani gumijasti deli se regenerirajo in tekstilni dell gredo v zbirko tkanin. Dejo, ki se ga bodo tukaj lotili z največjimi močmi, so že dolgo časa pripravljali. Skupnost čevljev je bila ustanovljena v oktobru lanskega leta med drugim v izrazito svrho, da se nadaljuje tehnika s čevljiv.

**Športni poročevalec****VSV porazi Veldes 3:2 (1:1)**

Villach, 25. maja. Težko se je moral v Veldsu boriti vodja tabele, da je končno po sreči tesno zmagal. Moštvo iz Veldesa se je pokazalo kot izredno močno v igri in tehnično dobro podkovano na podlagi svojega dobrega dela bi bilo zasluzilo najmanj neodločen izid. Prav dobrbi so bili pri Villachu tako napad kakor obramba, pri Veldesu tekači in obramba,

## Kreis Krainburg

**Krainburg.** (Predhodna objava KdF.) Dne 29. in 30. maja bo v Krainburgu gostovala varietejska družba, ki posebno zasluži, da se jo s poudarkom omeni. Predvsem bo imel večer svoj poseben značaj že po originalni vsebini dvojnega oglasa od strani Richarda Hartmanna in Egona Kmenta. Občinstvo občutja ta zelo posrečen nov način objave kot prijetno spremembo. Beda Lak, mednarodni kralj humora, še ni nikoli zapustil kakšnega odra, ne da bi imel poseben aplavz. Zakaj? Toda tega prej raje ne izdiamo. Pri čarovniku Arrivanu človek ne ve, čemu se naj bolj čudi: ali njegovemu osupljivemu čarovalništvu ali njegovim izredno dovitnjim obrobnim opazkom. Ko bo Richard Hartmann parodiral in karikiral ples, bomo kar počili od smeja, posebno ko bo parodiral »indijansko plesalko«. Petje, ples, balet in še veliko drugih reči, ki jih program našteta, kot »delikatese male umetnosti«, dado pridržiti harmonično obeležje.

**Zwischenwässer:** (Zensko delovanje.) V svetčani urki materinskega dneva je izročil Ortsgruppenleiter najstarejši materi in ženam, ki imajo največ otrok, šopek cvetja. Skupina malih otrok pa je predvajala ljubko igrico s petjem, — Pred kratkim je Ortsfrauenführerin ga. Zirmanova poklicala svoje sodelavke k apelu, pri katerem je navzoč Ortsgruppenleiter dal nova navodila. — Vsak teden se vrši v zdravstvenem domu tečaj za nego dojenčkov. S prihodnjim tednom se pridne posvetovalnicu za predelavo starih oblek. Vabljene so k tem predavanjem vse žene in dekleta.

## So svetu

Prav posebno mesto za gnezdenje si je izbral nek ptičji par v Ruehnan pri Hammu. Uporabil je rokav suknje, ki jo je bil na svojem delovnem prostoru pozabil gozdni delavec. S tem sta hotela sebi in svojemu naravnemu ustvariti dom, ki jima ga je lastnik jopiča tudi red prepustil.

Lesene podplate namesto gumijastih uporablja v državah, ki so prizadete po vojni, že več let. Čevljaru Henriku Johannessonu v Malmö je sedaj uspelo izdelati upogljive lesene podplate. S prepariranjem zatike iz brezovega lesa s posebnim, dosedal še neobjavljenim sredstvom se je navedenemu čevljaru posrečilo napraviti podplate za čavije, ki niso samo upogljivi in lahki, ampak tudi udobni. Posebna prednost teh podplatov je, da so cenejši od usnjenih.

Pri vulkanu Popocatepetu so ugotovili znake ponovne aktivnosti. V mehiškem glavnem mestu so s skrbjo sprejete te nove znake nemira gore, kjer je bil nazadnje pred 200 leti izbruh vulkana Popocatepeti je mestu Mehiki najbližji vulkan. Nove erupcije bi najbolj ogrožalo skoro dva milijona prebivalstvo. Šele pred kratkim je neprisakovano izbruhnil 400 km oddaljeni vulkan Paracutin in uničil večino ozemlja države Michoacan.

Le malo ljudem je znano, da se nahajajo na gradu Sijpestein v Nieuw-Loosdrechtu številne nenavadne stare ure. Tukaj najdemo komade iz časa francoske revolucije, ali pa še starejše, ki so močno podobne jajcu v Nürnb ergu. K »modernim modelom« spada lastnorocna tvorba namestnika iz 18. stoletja. Najmanjši model je stenska ura iz leta 1651. Številčnika te ure je razdeljena na 24 ur in ima samo en kazalec, ki ga poganja — voda. Skozi malo pipo teče voda zelo počasi iz neke posode, tako da se tam nahajajoči plavalec, ki je z verižico vezan s kazalcem, počasi pogreza.

Profesor kmetijske šole v Hlinsku (Protektorat) V. Sistek je iznašel sredstvo, po katerem postanejo drevesa zelo odporna proti mrazu. Vbrizgajo ga pod skorjo dreves. Po poskuših, ki jih je profesor napravil v svoji drevesnici, učinkuje injekcija zanesljivo.

Hans Joachim Frohner:

## Mlade favorike — mlada srca

Tokrat torej ni prišel noben »palček«, noben neprošen upnik, ampak zelo ljub in ugleden gost, Franz Schubert, ki ga veže tesno prijateljstvo zlasti z Moritzom pl. Schwindom. Prijatelja se pozdravita potem tudi prav prisrčno, in za sedem let starejši Franz Schubert skuša potolažiti mladega slikarja zaradi njegove tremutne denarne stiske z ugotovitvijo, da se trenutno njeni tudi ne godi nič bolje. Toda s tem navsezadnje še ni nič zgubljenega. Ob lepem vremenu gre človek lahko na sprehod, ne da bi mu bilo treba zaviti v gostilno.

»Čuješ li škrjančka na sinjem nebu?«

Moritz pl. Schwind, ki sedi že davno za risalno mizo, pa le skomizgne:

»Sedaj nimam časa za to!«

»Pusti vendar to neumno risanje in pojdi z menoj ven v zeleno naravo!«

Toda slikar se ne da preprosi. Ima važno naročilo. Risati mora 15 naslovnih vijet za »Tisoč in eno noč« in delo čimpres dokončati. Sedaj ne utegne pri najboljši volji, ker delo z vinjetami ne sme zaostati.

»Pa naj bo!« pokima Schubert dobrodušno, »bom pa jaz tudi kaj koristnega začel!« pri tem zamaš išče v svojih žepih, »maš notnega papirja pač menda nimate pri roki?!«

»Ne, se smehlja Moritz pl. Schwind, te-

## Beg iz skuposti /

Bila je ena izmed stotin opek, ki so bile naložene na voz. Ena med stotimi, brezimina in nepoznana, ravno toliko vredna, kot ostale.

Če so bile druge zadovoljne s svojo usodo, ki jim je bila določena kot stavbeni material za neko hišo, ta ni bila.

»Stanovanjska hiša, je rohnela predse. »To jih je postalna na milijone pred nami in jih po postalna na milijone za nami. Vedno enako, vedno isto.«

»To nam je usojeno, sestra, je rekla poleg nje ležeča opeka.

»Usojeno? je godrnala nezadovoljnica. »Vsak si določi svojo usodo sam. In jaz nočem, slišiš, jaz nočem capljati z množico.«

»Služiti moramo, skupno služiti.«

»Potem služite, toda meni pustite prostoto.«

»Po svoji lastni poti ne more nihče hodi, sestra. Samo skupno, samo v skupnosti. Sama ne pomeniš nič — šele v skupnosti postaneš skupno z drugimi nekaj velikega.«

»Kaj velikega le lahko sama napravim.«

»Motiš se, sestra!«

»Nisem tvoja sestra!«

Nato je postalno med obema zatišje. Nezadovoljna opeka se je počutila zelo slab. Med drugimi opekami je tičala, od usode z ostalimi prisiljena na isto stopnjo in prisiljena, da gre isto pot.

»Pa ne bom šla isto pot! si je vbila v glavo opeka.

Ko so začeli razkladati in so plahnele vrste nad njo, je opeka postala mrzlično nepotrežljiva. Kmalu bi moral priti trenutek, ko bi se morala ločiti od množice, ko bi lahko šla svojo lastno pot. Naenkrat pograbita dve roki opeko in sta jo zagnali v zrak. Ta trenutek je porabila — se je v zraku nekoliko obrnila — in je padla v velikem loku v bližnji park, ravno za cvečoči grm.

Mož, ki je vzel opeko, se je jezno posme-

Nekdo se kaže kot »osebnost«. Basen o domišljavi opeki. — Spisal Robert L. Baranek.

jal, prikel pa je že naslednjo in med delom je popolnoma pozabil na zavrženo opeko.

Nezadovoljna opeka je bila pa s potekom zadeve skrajno zadovoljna. Sedaj ni bila več del množice, temveč samostojna posameznica, sedaj nima nič več skupnega z ostalimi. Pritajeno je kukala pod zelenjem listov na stavbenem prostoru, kjer je bilo na stotine njenih sester zloženih.

»Te naj ostanejo le v skupnosti, je rekla somovščeno nezadovoljna opeka, »videli bomo, kdo je izbral boljšo pot.«

Nato je opeka začela v brezdelju opazovati dogodke n astavbišču. Najprej so zginile njene sestre v zemljo. Druga za drugo, stoisčiči. »Sedaj se šele prav združijo, te neumnice, je rohnela. Videla je, kako so rasle v višino opeke, postavljena druga na drugo.

Vedno več jih je prišlo, vedno več, cele legije. In vedno višji je bil njihov zid, vedno višji, dočim je ona sama ležala še vedno za grmom in pravzaprav ni šla svojo pot.

»No, se je tolažila, »tudi zame pride dan.«

Bilo je mrzlega, deževnega novemberskega dneva, ko je bila stanovanjska hiša do grajena. Ponosno in trdno je bila, ključujoč viharju in vremenu. Milijoni sester so se združili v branik zoper kakoršnokoli slabu vreme, da nudijo varnost in streho ljudem, ki naj v njenih zidovih bivajo.

Nezadovoljna opeka je ležala mrzmrajoč za svojim grmom in je jezno pomežikovala svojim sestram, ki so se združile v hišo.

Slabe volje je zagodrnala predse: »Kaj si neki domišljajo...«

In čez čas je zaničljivo pristavila: »V množici...«

Prišla je zima. Sedaj je ležala opeka pod snegom in ni nič več videla sveta.

Končno je prišla pomlad. Sneg je skopel, opeka je videla zopet modro nebo.

Vrtnar je začel delati na vrtu, je zagledal opeko in jo vrgel jezno na cesto.

Tam se je razletela na tisoče kosov.

## Dorotheum postane

## menjalna centrala

### Pospeševanje menjalnega prometa

Gauwirtschaftsberater nam sporoča:

Cisto naravnje je, da je takem dobe nastalo često prav občutno pomanjkanje potreščin vsakdanjega življenja. V dnevnih so v vedno naraščajoči meri objavljene želje po zameni, s katerimi so skušali posamezniki zadovoliti svoji potrebi po določenih predmetih s tem, da so kot odmeno ponujali dočlene lastne predmete zamenjave, ki so jih lahko pogrešali. Tako se razvija občesna menjalna trgovina, ki ima kot takva svoje prednosti v tem odzivu, da spravi v promet v resnici odvisno ali ne popolnoma izkorisceno blago in s tem mobilizira neizrabljene rezerve.

Polagoma pa se je ta menjalna trgovina izobilovala na nezaželen način. Na tem malo kontroliranem področju se je poskušalo uveljaviti načelo, da določate ceno ponudba in povpraševanje po blagu. Po tem, kako nujno in hitro je kaj potreboval, je marsikdo podležel skušnjavi, da je za zaželeni predmet sta-

vil ponudbe, ki so daleč presegale menjalno vrednost predmeta. Naročne je pa marsikdo poskušal z neopraviljenimi zahtevami izkoristiti trenutno pomanjkanje. Počasi so zahtevali in ponujali tudi dajatve in protidajatve, ki so v nasprotju z veljavnimi gospodarskimi predpisi. Skratka menjalna trgovina je začela osvojiti.

Spoznavši, da se z menjavo dragocene rezerve otmejo pozabe in vključijo v vsakdanjje potrebo, da se pa ta postopek ne sme odtegniti načelom našega gospodarstva in postati njen neurejeni del, je Gauleiter naročil Gauwirtschaftsberaterju, naj tudi to področje gospodarskega življenja usmeri na redni tir. Ta naloga je sedaj dokončana. Načela, po katerih se bo v bodoče odvijala menjalna trgovina predvsem v dejelneh glavnem mestu, so v kratkem slediča:

Kot menjalna centrala se je stavila na razpolago podružnična ustanova »Dorotheuma.«

pl. Schwindu vprvič zazvenela Schubertoča čudovito lepa »podoknica«: »Čuješ li škrjančka na sinjem nebu.«

### Schubert se prestraši

Navdušenje Schwinda, ki ima izrazit čut za glasbo, je brezmejno. »Ta podoknica sama je vredna, da priredimo Schubertiado!« ugotovi. »Schubertiade« imenujejo prijatelji one male koncerte v krogu znancev, pri katerih Schubert vprvič zaigra svoje najnovije umotvore in ne redko tudi slavní pevec Vogl zapoje najnovje Schubertove pesmi...«

Nakrat se prikaže premeten smehljaj v Schwindovih ustnih kotih.

»Ali poznaš koga, ki bi mi lahko posodil frak?!«

»Ti in frak! — Čemu ti pa naj bo frak?«

»Ker hočem staviti ženitno ponudbo!«

Schubert je v resnici prestrašen. »Ženitno ponudbo? Komu pa vendar, menda ne ponosni Netti?«

»Uganil si, Netti hočem staviti ženitno ponudbo in jo takoj nato zasnubiti pri njenih starših! Saj je tako že dolgo moje dekle!«

»Toda pomisli vendar, mu predočuje Schubert, »na Nettine nadute sorodnike, ali misliš, da te bodo ti priznali kot ženina?«

»Seveda, saj vendar nekaj znam in imam lepo bodočnost, zakaj bi me potem ne priznali?«

»No, ne vem prav...« Schubert si čisti naočnike in zamišljeno zblje glavo.

»Netti — da, ampak njeni številni sorodniki...!«

Kdor hoče kaj menjati, naj prinese predmet zamenjave v ta zavod in naj navede, kakšni predmet želi zanj dobiti v zameno. Menjalni predmet se tam lahko javno ogledajo, in vsak lastnik zaželenih predmetov si bo potem na jasnom, ali jih hoče dati za razstavljeni menjalni predmet oziroma ali ta ustreza njegovemu potrebi in želji. Cenici Dorotheuma bodo ugotovili in presodili vrednost, če si vzajemno ustrezo in ali je na tej ali oni strani se treba kakšnega doplačila. Registriranje javlja, želj bo to razrešno omogočalo. Za to delovanje bodo stranske plačale Dorotheumu malenkoste stroškovni prispevki.

Rojaki, ki bodo na tak način prijavili svojo potrebo in za to ponudili svoje lastne predmete, ki so se jim morda priljubili, a so začasno lahko brez njih, bodo v bodoče začeti pred opeharjenjem. Preprečeno bo pa na tak način tudi, da bi se poskušale zamenjave s predmeti, ki se kot takci med vojno ne bi smeli in ne smejo uporabljati. Opravičena in dopustna zamenjava pa bo po menjalni centrali dobila dragocene pomoči. Nemoralna in zavrnja zamenjava pa bo s tem preprečena. — V ostalem opazljamo na dotične razglase, ki jih objavlja Dorotheum v svojem listu za naznanku.

## Problemi južne evropskega kmetstva

Razvoj evropskocelinskega gospodarstva stavi tudi kmetstvu jugovzhodne Evrope celo vrsto vprašanj, ki se stekajo vse v problem, na kak način bi se dalo v kmetijsko skupno tvorbo nastajajoče nove gospodarske enote, ki sicer dovoljuje narodne posebnosti, a vendar sega preko njih, vključiti kmetstvo. Ta vprašanja obravnava prof. dr. Hans Jürgen Seraphim v Breslau v članku, ki je objavljen v st. 7/8 časopisa »Deutsche Agrarpolitik«, ki ga izdaja Herbert Backe. Uvodoma poudarja, da gre predvsem za vprašanja obratno-tehnične prirode, potem pa tudi za vprašanja agrarne ustave in v zvezi s tem za vprašanja k

Dr. F. J. Lukas

Ausschneiden! Aufbewahren!

# Deutsch methodisch und praktisch

## 177. STUNDE.

Wichtige Wörter in gebräuchlichen Satzverbindungen

- Schauen Sie doch, wie herrlich diese Rosenknospen sind!
- Um ja nicht darauf zu vergessen, machte er sich in das Taschentuch einen Knoten.
- Viele Köche verderben den Brei. (Sprichwort.)
- Er schenkte seiner Frau zum Geburtstag ein Kochbuch.
- Dieses Fleisch muß mindestens eine Stunde kochen, bevor es weich wird.
- Da ein Kolben beschädigt war, funktionierte die Pumpe nicht.
- Öfen werden meist mit Holz, Kohle oder Koks geheizt.
- Was fehlt dieser Frau? Sie leidet an Kolik.
- In diesem Geschäft werden vorwiegend Kolonialwaren verkauft.
- Auf der breiten Straße marschierten gleichzeitig zwei Kolonnen Soldaten.
- Dieser Vortragskünstler ist ein ausgezeichneter Komiker, jedes Wort, das er sagt, wirkt irgendwie komisch.
- Bitte nicht drängen! Jeder kommt an die Reihe.
- Durch einen Verrat war alles an den Tag gekommen.
- Es kommt gar nicht in Betracht, daß wir Ihnen für diese Ware mehr zahlen.
- Dadurch, daß sie immer zusammen waren, kamen sie sich bald einander sehr nahe.
- Sein Vater kam bei einem Zugunglück ums Leben.
- Wo ist Karl? Eben kommt er ge laufen.
- Kommt Zeit, kommt Rat. (Sprichwort.)
- Er kam ganz außer Fassung und wußte nicht mehr, was er sagen sollte.
- Der Kompaß ist ein ausgezeichnetes Mittel zur Orientierung im freien Ge lände.
- Dieses Birnenkompot schmeckt fabelhaft.

- Dieser Komponist komponiert ernste und heitere Musik.
- Mehlspeisen werden vom Konditor erzeugt und in der Konditorei verkauft.
- In letzter Minute gelang es den Konflikten auf gütliche Weise beizulegen.
- Dieser kleine Bub kann Schillers »Glocke« auswendig.
- Ich habe es nicht absichtlich gemacht; ich kann wirklich nichts dafür, daß der Krug zerbrochen ist.
- Er war ein Mensch, der immer nur nach seinem Kopfe handelte.
- Er war vom Kopf bis zu den Füßen voller Staub.
- Hut, Mütze und Kappe sind Kopfbedeckungen.
- Die Hausfrau nahm den fetten Hahn, legte ihn auf einen Holzklotz und köpfte ihn.

## Wörter

- Brei (m) — kaša  
 Klotz (m) — štor, čok, hlad  
 Knospe (w) — popek, brst  
 Knoten (m) — vzel  
 Kochbuch (s) — kuvarška knjiga  
 kochen (sieden) — kuhati (vreti)  
 Kolben (m) — bat, ključ  
 Kolik (w) — ščipanje, madrón, kolika  
 Kolonialware (w) — kolonialno blago  
 Kolonne (w) — kolona, oddelek  
 Komiker (m) — komik, šaljivec  
 komisch — smešno, šaljivo, komično  
 Kompaß (m) — kompas, severnička  
 komponieren — skladati, komponirati  
 Komponist (m) — skladatelj  
 Kompott (s) — kompot  
 Konditor (m) — slastičar  
 Konditorei (w) — slastičarna  
 Konflikt (m) — spor, navzkrije  
 Kopfbedeckung (w) — pokrivalo  
 Krug (m) — vrč

## Redewendungen

- komisch wirken — učinkovati smešno, šaljivo

an die Reihe kommen — priti na vrsto  
 an den Tag kommen — priti na dan  
 in Betracht kommen — prihajati v poštev  
 sich einander nahe kommen — približevati  
 se drug drugemu  
 ums Leben kommen — izgubiti življenje,  
 smrtno se ponesrečiti  
 gelaufen kommen — priteči

außer Fassung kommen — zbegati se, zma  
 šati se  
 auf gütliche Weise etwas beilegen — na mi  
 ren način poravnati  
 etwas auswendig können — nekaj na pamet  
 znati  
 nach seinem Kopfe handeln — ravnati po  
 svoji glavi

## Ogromen mikroskop razkrije sovražnika človeštva

Povzročitelj otroške mrvičnosti v sliki Svetovna medicina pred novimi dejstvi

Odtek so napravili nemški raziskovalci in nemški tehniki zelo natančen mikroskop, ki povečava 30.000 krat in še večkrat, je omogočeno gledati v svet, ki je bil doslej zakrit človeškemu očesu. Tokrat se je tudi posredilo, da so se videli že dolgo znani najmanjši povzročitelji bolezni, virusi, kateri se pod navadnim mikroskopom sploh ne vidijo. Preiskava virusov se je nenavadno povzpela in za številne bolezni so dokazali virus kot povzročitelje. Te virusi so večkrat z utrudljivim podrobnim delom izolirali in jih same prikazali. In sedaj je čudež postal resničnost, da so se ti virusi pod zelo natančnim mikroskopom vprvič vidi. Prvič smo stali pred nevarnim sovražnikom človeškega zdravja. Mnogo virusov so od tedaj izolirali in jih fotografirali z zelo natančnim mikroskopom.

Ravnokar je znano, da se je posrečilo dve mašinski raziskovalcem, da sta izoli

rano pokazali z v Berlinu nahajajočim se Siemensovim ogromnim mikroskopom virus, ki so znani kot povzročitelji spinalne otroške mrvičnosti, in jih fotografirala. Ti virusi niso šele sedaj odkriti, temveč so že 3 desetletja poznani kot povzročitelji spinalne otroške mrvičnosti. Leta 1908. so jih odkrili nemški raziskovalci kot povzročitelje spinalne otroške mrvičnosti, kar so kasneje še večkrat potrdili nemški raziskovalci. Sedaj sta švedski raziskovalci Tiselius in Gard izolirala te virusa in jih z našim zelo natančnim mikroskopom prvič fotografirala. S tem je jasno spoznan nevaren sovražnik človeškega zdravja v svoji obliki in je podan bistven prispevek za spoznavanje bistva te bolezni. Čim dočneje nam je sovražnik znan, tem bolj gotovo in uspenejše ga lahko pobijamo in na ta način snemo pričakovati, da je s tem znanstvenim delom napravljen zopet nadaljnji korak za pobiranje otroške mrvičnosti.

Žrtve dela. Za to ustanovo so doslej obrati, zvezne in posamezniki prostovoljno donovali 12,5 milijonov RM. Podpor je bilo izplačan 9 milijonov. Vrh tega je bilo iz sredstev ustanove poslanih na oddih več tisoč otrok žrtev dela; ti otroci so bili deloma sprejeti v lastnih domovih ustanove ali pa v otroških domovih NSV.

Pred nekim uradnim sodiščem v Pomernu se je moral sedaj zagovarjati v pospešenem postopku nek starejši prebivalec, ki je bil z odprtih pipo kadil v gozd. Sprito nevarnosti, ki jo je s tem povzročil, je bil obtoženi kaznovan z enomesecnim zaporom.

V Saxnau (Oberdonau) se je kmetu Franzu Lebrunnerju iz nepojasnjene vzroka podrl obok svisel. Neka delavka je bila zasuta in so jo le mrtvo mogli spraviti iz ruševin.

Ko so v Znalu obhajali materinski dan je poleg drugih nemških mater prejela iz rok Kreisleiterja odlikovanje Goldenes Mutterkreuz (zlati materni krizec) tudi gospa Maria Kiesling. Ona je še 35 let starja in že mati 8 otrok. Mož je pri vojakih, žena pa je ves dan v delovni službi in oskrbuje povrh gospodinjstvo mnogočlane rodbine.

**Spezerei, Manufaktur,  
 Galanterie, Schuhwaren  
 Geschirr, Papier,  
 Buchhandlung**

**LOTHAR WEBER LITTAI**

**SENF**

Fabrik C. Wenger Klagenfurt

**KAFFEE ERSATZ**

Fabrik C. Wenger Klagenfurt

**ESSIG**

Fabrik C. Wenger Klagenfurt

**SCHUHFABRIKS- UND  
 VERTRIEBSGESELLSCHAFT m.b.H.**

**Peko**

**NEUMARKT**

EIGENE VERKAUFSTELLEN IN: NEUMARKT, ASSLING,  
 RADMANNSDORF, VELDES, CILLI, MARBURG

**HANS JARITZ**

Offene Handelsgesellschaft — Lebensmittelgroßhandel  
 Klagenfurt, Haidrichstraße 17  
 Gegründet 1882 · Fernruf 2464  
 Großlager in Klagenfurt, Villach, Kühnsdorf-Treibach-Althofen

**Landwirte**

wendet Euch in  
 allen Geldangele-  
 genheiten (Spar-  
 einlagen u. Dar-  
 lehensansuchen)  
 an Euere berufs-  
 ständige Kredit-  
 Organisation

**Oberkrains!**

**Raiffeisenkassen  
 stehen Euch an allen  
 Plätzen Oberkrains  
 zur Verfügung.**

**RAIFFEISEN**

**Zentralkasse**

**KÄRNTEN**

c. g. m. b. H.

**KLAGENFURT - STUTTGARTER PLATZ 5**

Der Reichsstatthalter in Kärnten und Chef der Zivilverwaltung  
in den besetzten Gebieten Kärntens und Krains.

### Bekanntmachung

vom Mai 1943 über Preise für inländische Speisekartoffeln in den Monaten Juni, Juli und August 1943.

Auf Grund der Verordnung über Erzeugerpreise für Speisekartoffeln, Futterkartoffeln und Fabrikkartoffeln im Kartoffelwirtschaftsjahr 1942/43 vom 11. Juni 1942 (RGBl. I S. 385) werden die Preise für inländische Speisekartoffeln für die Monate Juni, Juli und August 1943 wie folgt festgesetzt:

	für weiße, rote und blaue Sorten	für Königsberger gelbe Blau- und Sorten Weißblanke	für Juliniers Hörnchen (Kipfler) und Königsberger Gelbblanke
In Reichsmark Preisgebiet			

Erzeugerpreis frei Verladestation I u. II 7.70 8.30 9.70 10.30

oder Verladestelle je 100 kg . . . . .

Erzeugerpreis frei Empfangstation 8.10 8.70 10.10 10.70

Festpreis einschl. Versandverteiler- spanne frei Empfangstation je 100 kg . . . . .

Höchstpreis bei Waggon oder Lager des Empfangsverteilers bei Selbstabholung durch den Kleinverteiler je 100 kg . . . . .

Höchstpreis bei Lieferung frei Lager des Kleinverteilers durch den Empfangsverteiler je 100 kg . . . . .

Höchstpreis bei Lieferung frei Keller des Verbrauchers durch den Empfangsverteiler je 100 kg . . . . .

Höchstpreis bei Lieferung ab Verkaufsstelle des Kleinverteilers an den Verbraucher:

I	II	I	II	I	II
je 100 kg RM	10.10	8.90	10.70	9.50	12.10
je 50 kg RM	5.05	4.45	5.35	4.75	6.05
je 5 kg RM	0.53	0.50	0.55	0.50	0.65
je 1 kg RM	11.—	0.10	0.12	0.11	0.13
				0.13	0.12
				0.14	0.13

Die unter I genannten Höchstpreise gelten für folgende Gemeinden: Klagenfurt, Viktring, Krumpendorf Pötschach, Velden, Villach, Landkron, Spittal an der Drau, Seeboden, Millstatt, Techendorf, Mallnitz, Helligenthal, Lienz St. Veit an der Glan, Friesach, Hüttenberg, Eberstein, Klein-St. Paul, Längenfeld, Ferlach, Windisch-Bleiberg, Bleiberg-Kreuth, Radenthein, Hermagor und Eisenkappel.

Aßling, Kainburg, Kronau, Kropf, Lees, Littal, Neumarkt, Radmannsdorf, Ratschach, Veldes und Schwarzenbach.

Bei Belieferung der Orte Helligenthal, Hüttenberg, Bleiberg-Kreuth, Gmünd und Radenthein dürfen den Kleinverteilerabgabepreisen für Mengen von 50 kg und mehr die zusätzlichen Kosten des Großverteilers für die Zufuhr mit Lastkraftwagen ab nächstgelegener Bahnstation angehängt werden.

Die unter II genannten Höchstpreise gelten am flachen Land und in Gemeinden deren Versorgung unmittelbar durch die Erzeuger sichergestellt ist also in allen unter I nicht genannten Orten.

Bei Einkauf durch den Kleinverteiler unmittelbar beim Erzeuger, soweit nach den Bewirtschaftungsvorschriften zulässig ist dem Erzeuger zu vergüten:

1. Bei Selbstabholung vom Hof des Erzeugers der Erzeugerpreis frei Verladestelle.

2. Bei Lieferung des Erzeugers frei Haus oder Lager des Kleinverteilers der Erzeugerpreis frei Empfangstation.

Für die unmittelbare Belieferung des Verbrauchers durch den Erzeuger gilt folgendes:

1. Bei Abholung durch den Verbraucher beim Erzeuger ist der frei Empfangsstation festgesetzte Preis ohne Abzug zu bezahlen.

2. Bei Belieferung frei Keller oder frei Wohnung des Verbrauchers durch den Erzeuger sowie im örtlichen Marktverkehr darf der für die jeweilige Menge im betreffenden Preisgebiet zulässige Abgabepreis des Kleinverteilers an den Verbraucher nicht überschritten werden.

Bei Belieferung von Großverbrauchern durch den Erzeuger ist a) bei Selbstabholung beim Erzeuger durch den Großverbraucher der Erzeugerfestpreis abzüglich eines Betrages von 30 Rpf. je 100 kg bei Entfernungen bis 30 km, bzw. höchstens 50 Rpf. je 100 kg bei Entfernungen über 30 km zu bezahlen;

b) bei Zustellung frei Großverbraucher durch den Erzeuger darf der Erzeugerpreis frei Empfangsstation sowie bei einer Lieferstrecke über 3 km für jeden weiteren km ein Transportzuschlag von 20 Rpf. je 100 kg, höchstens jedoch RM 1.40 je 100 kg berechnet werden.

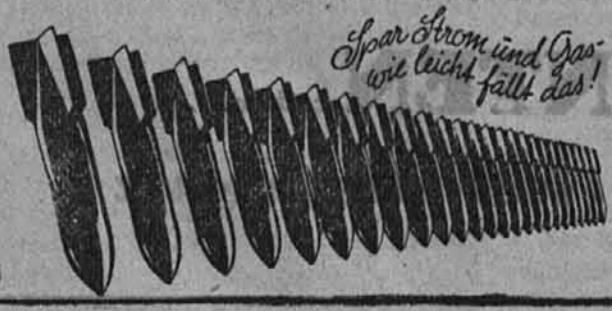
Bei der Belieferung von Großverbrauchern durch Verteiler darf höchstens der jeweils zulässige Verteilerabgabepreis berechnet werden.

Für die Belieferung der Wehrmacht der Waffen-SS der kaserierten Polizei des RAD und der Gemeinschaftslager gelten die Bestimmungen des Runderlasses Nr. 86/42 des Reichskommissars für die Preisbildung vom 12. September 1942 (II-108-14.597/42).

## Die tägliche Gewissensfrage!

Frage Dich jeden Abend: „Habe ich heute alles getan, um meinen Lieben an der Front zu helfen?“ Wenn Du dann mit gutem Gewissen antworten kannst: „Ja“, wirst Du ruhiger schlafen. Wie steht es z. B. mit Deinem Gas- und Stromverbrauch? Bedenke: Nach einem Erlass des Generalinspektors für Wasser und Energie müssen gegenüber dem Vorjahr von uns allen 10-20% des Gas- und Stromverbrauchs eingespart werden. Nur so kann die Front alles erhalten, was sie zur Erleichterung ihres schweren Kampfes braucht. Auf jede Kleinigkeit, auf jede Sparmöglichkeit kommt es also an! Meist ist ja gar keine Einschränkung nötig, sondern nur die Vermeidung unnötiger Verschwendungen. Wer es aber erreicht hat, daß er bei der unbedingten Mindestgrenze des Verbrauchs angelangt ist, der kann von sich sagen: „Auch ich helfe siegen!“ Und das macht die nötige Selbstkontrolle beim Gas- und Stromverbrauch so leicht!

Spar Strom und Gas wie leicht und gern fällt das!



## Bischko Karl

FARBEREI  
PUTZEREI  
WASCHEREI

## Stein 74 - Oberkrain

Gegen Einkaufscheine.  
Sperrplatten: Buche, Fichte, Panelplatten - Eichsfelder Sperrtüren.

Ohne Einkaufschein.  
Furniere 0.8 bis 3 mm inländische und ausländische Herkunft für außen und innen.

**HANS TRANINGER**  
Klagenfurt, Völkermarkter Straße - Ruf 1595

### Wirtschaftsschule in Kainburg

Mit dem 1. Juni 1943 wird in Kainburg eine zweiklassige Wirtschaftsschule (Handelsschule) eröffnet, in die Schüler und Schülerinnen aufgenommen werden, die mindestens drei Klassen einer Hauptschule (Bürgerschule) oder Oberschule oder die Volksschule bis zur 7. Stufe mit gutem Erfolg besucht haben. Die schriftliche oder mündliche Anmeldung, bei der die letzten Schulzeugnisse vorzuzeigen sind, hat ehendens bei der Leitung der Wirtschaftsschule (Berufsschule) zu erfolgen, da nur eine beschränkte Anzahl von Schülern aufgenommen werden kann. — Sprechstunden: Montag, Mittwoch von 14 bis 16 Uhr und Freitag von 9 bis 12 Uhr in der Leitung der Berufsschule.

### OPOZORILO BOLNISNICE GALENFELS

Vsled raznih okolnosti je upraviteljstvo bojnišnice Gallenfels primorano izdati naslednje opozorilo: Vsak donos živil in alkoholnih pičaj bojnišnik Gaukrankenhau-a Gallenfels je preveden. Ce se pri obiskovalcih ali pa pri bolniških izsledi prinešena jedila ali alkoholne pičaje, se bodo ista zaplenila v korist splošnega dobrega.

Upraviteljstvo.

Der Bürgermeister der Stadt Kainburg.

Az.: 513/1

### Kundmachung

Die diesjährige öffentliche Pockenschutzimpfung für die Erstimpflinge der Jahrgänge 1941, 1942 und 1943, dann für die Wiederimpflinge des Jahrganges 1931, findet wie folgt statt, und zwar:

Kainburg:

am 26. Mai 1943 um 15 Uhr im Volksschulgebäude,

Wart:

am 28. Mai 1943 um 15 Uhr im Schulgebäude,

Falkendorf:

am 29. Mai 1943 um 15 Uhr im Schulgebäude.

Die Nachschau der Impflinge findet eine Woche später, und zwar in Kainburg am 2. Juni, in Wart am 4. Juni und in Falkendorf am 5. Juni 1943 in denselben Räumen und zur selben Tagezeit statt.

Die Eltern bzw. die gesetzlichen Vertreter werden aufgefordert, ihre, am ganzen Körper sauber gewaschenen Kinder zuverlässig und pünktlich zur ergebnenden Stunde zur Impfung zu bringen.

Aus einer Wohnungsgemeinschaft mit Personen, die an fiebhaften Krankheiten leiden und aus einem Gehöft, in dem Maul- und Klauenseuche festgestellt wurde, darf kein impfpflichtiges Kind zur allgemeinen Impfung gebracht werden.

Kainburg, den 18. Mai 1943.

## MALI OGASI

### Službo dobi

Družabnico, plemenitega značaja, čvrsto in zdravo želim pridobiti. Cenjeni dopise na K. B. Kainburg pod „Starejši intelligent“ 519-1.

547-6

Kupim

Kupim globok otroški voziček, ali dam zanj državljani protivrednost. Dopise na K. B. Kainburg pod 1083-7.

548-7

Menjam

Kupim otroški voziček, dobrino, ohranjen. E. A. Am Hang 160, Kainburg.

548-7

Dopisi

17 letna gospodina, vesela narava in prijaznega življenja. Radi pomanjkanja prostora zamenjam klavir-Flügel za piano.

Dopise na K. B. Kainburg pod 5127-21.

548-7

1. Štev.

548-7

Izgubljeno

V petek, 14. t. m. od 14. do 18. ure sem zgubila med potjo od Neue Heimat, po Jelenovem klanju, spodnja pot skozi stari drevo do Am Strand v Kainburgu, oranžno volneno otroško jajico, rjavo občakano. Lepo prosim najditega, da jo odda na K. B. Kainburg proti visoki nadgradi.

548-22

Zamenjam štiri "100 vatne" žarnice nove za manjše.

Naslov pri K. B. Kainburg 544-15.

548-22

Zamenjam dobrino, ohranjenemu moškemu kolesu.

Cenjeni ponudbe na K. B. Kainburg pod Štev. 517-16.

548-22

Zamenjam pravdo.

Zamenjam živo.

# Auflösung der Komintern — der neueste Dreh des Weltjudentums

## Bolschewismus soll getarnt werden

Neues jüdisches Entlastungsmanöver — Plutokratisch-bolschewistischer Schwindel durchschaut

Klagenfurt, 25. Mai. Die plutokratischen Kriegsverbrecher sahen sich genötigt, ein Mittel zu ersinnen, um die Angst ihrer Völker vor der bolschewistischen Zersetzung zu zerstreuen. Der jüdische USA-Sondergesandte Davies überbrachte Stalin einen Brief Roosevelts, der die Bitte des „Weltpräsidenten“ enthielt, durch eine entsprechende Geste diesen Befürchtungen entgegenzutreten und vor allem dem ständig zunehmenden Antisemitismus in England und Amerika den Wind aus den Segeln zu nehmen. Stalin ist dieser Bitte nachgekommen. Das Exekutivkomitee der Kommunistischen Internationale betont in einer Entschließung, daß die Komintern als führendes Zentrum der kommunistischen Bewegung in den einzelnen Staaten „wegen der Bedingungen des Weltkrieges“ aufgelöst werde. Die Organe der Kommunistischen Internationale würden „von ihrer bisherigen Verpflichtung befreit“.

Was für ein Betrugsmöver dieser Beschuß ist, zeigt sich schon darin, daß das Exekutivkomitee sich in der gleichen Mitteilung an die kommunistischen Parteien in den einzelnen Ländern mit dem Aufruf wendet, sich noch stärker für die bolschewistischen Kriegsziele einzusetzen.

Der durch den Krieg des USA-Präsidenten ausgelöste Moskauer Theatercoup einer scheinbaren Auflösung der Dritten Internationale hat in allen Ländern ein sensationelles Echo ausgelöst, und zwar zumeist nicht im Sinne der plutokratisch-bolschewistischen Regie. Man hat allenthalben die beabsichtigte Tarnung der Komintern zur Möglichkeit einer verstärkten Wühlarbeit erkannt. „Dem Marxismus sind alle Mittel recht“, schreibt die spanische Zeitung „Informaciones“. Sie kennzeichnet das Scheinmanöver als Wandlung Stalins, eines „falschen Nationalisten“, zur Verschleierung seines einzigen Ziels, nämlich der Errichtung einer sowjetischen Diktatur in Europa.

Aber auch die jüdische Presse der Achsenfeinde läßt in ihrer Begeisterung über den echten jüdischen Trick die Katze aus dem Sack. In England sowohl als auch in USA nennt man die Moskauer Veröffentlichung eine Geste, die besonders an die Vereinigten Staaten gerichtet sei. Sie soll dort die Unruhe über die Nachkriegspolitik der Komintern beschwichtigen. Man glaubt, damit das „bolschewistische Gespenst“ aus der Welt geschafft zu haben. Wie sehr man sich jedoch in diesem Punkt täuscht, erhebt ein Blick in die Kommentare der WeltPresse. Diese sieht in dem plutokratisch-bolschewistischen Manöver nicht nur einen groben, leicht durchschaubaren Betrug, sondern auch den besten Beweis für den Verrat Englands und der Vereinigten Staaten an Europa. Man erinnert an die vielen von Moskau gegebenen, jedoch nie eingehaltenen Versprechungen der Einstellung kommunistischer Tätigkeit in außersowjetischen Staaten, deren „Wert“ durch die im Archiv des französischen Außenamtes gefundenen Geheimdokumente hinreichend beleuchtet worden sei. Washington und London hoffen, wie unverhüllt zugegeben wird, jetzt endlich über das Misstrauen der eigenen Völker hinweg eine stärkere Bindung an den Bolschewismus herstellen zu können.

Recht ungeschickt mutet der Versuch an, die aus einer außen- und innerpolitischen Zwangslage heraus entstandene Initiative Roosevelts und das dabei zutage getretene abgekarte Intrigenspiel zu vertuschen. Das erweist sich nach den Lissaboner Veröffentlichungen aus dem Brief des USA-Präsidenten an Stalin, die sich

### Erfolgreiche Operationen in Nord-China

Tokio, 25. Mai. Von einer Frontstelle in Nordchina wird gemeldet: Die Vernichtungsoperationen, die die japanische Expeditionsarmee seit dem 20. April gegen Streitkräfte Tschiangkaischeks und kommunistische bewaffnete Gruppen in den drei nordchinesischen Provinzen Schansi, Hopeh und Honan führte, wurden am 22. Mai erfolgreich beendet. Die Japaner erzielten dabei folgende Erfolge: Der Feind ließ auf dem Schlachtfeld 8077 Tote zurück, 11.928 chinesische Soldaten wurden gefangen genommen, 10 Geschütze, 47 schwere und 377 leichte Maschinengewehre, 83 Minenwerfer, 21 automatische Pistolen, 5760 Gewehre, 375 Granatwerfer und zahlreiches anderes Kriegsmaterial mit Munition erbeutet.

### Schreckliche Verluste in Tunesien

Genf, 25. Mai. Eisenhower gibt nur einen Teilverlust in Nordafrika zu. erklärt Roane Waring, der Kommandeur der amerikanischen Legion (Verband der Teilnehmer am ersten Weltkrieg) in Washington. Waring sagte, so meldet Associated Press, die amerikanischen Streitkräfte hätten „schreckliche Verluste“ erlitten. Eisenhower gebe immer nur Teiltzahlen an. In Wirklichkeit aber seien die Verluste das Vielfache dessen, was Eisenhower angekündigt habe, und jetzt gehe es erst richtig los. Tunis sei nur Geplänkel gewesen gegenüber dem, was die amerikanischen Truppen in Europa erwarte.

### Der Nahe Osten unter Feindterror

Rom, 25. Mai. Die Spannungen im Nahen Osten nehmen weiter zu. In Syrien und im Libanon nahmen die englischen und gaulistischen Behörden neue Massenverhaftungen vor, von denen besonders die arabische Bevölkerung betroffen wurde. Zehn Araber wurden im Schnellverfahren zum Tode verurteilt. In allen Städten sind die Strafenzüge von Maschinengewehrposten besetzt. Auf den Terrassen öffentlicher Gebäude wurden leichte Geschütze aufgestellt. Überall in den Städten und Dörfern stehen Panzerwagen einsatzbereit.

Im Iran hat sich die Erbitterung gegen die Sowjetwillkür vertieft, weil die Sowjetbehörden alle iranischen Eisenbahner durch sowjetische haben ablösen lassen. Diese Maßnahme stehe, so betont man in Teheran, in offenem Widerspruch zu dem Abkommen mit Moskau.

Der Gauleiter kam anschließend daran auf die Reichsaufgabe zu sprechen, die Kärnten als Grenzgau im deutschen Süden zu erfüllen hat, und wies in diesem Zusammenhang auf die Aufgabe hin, die vor allem jetzt in Oberkrain zu erfüllen ist. Abschließend berichtete der Gauleiter den Parteigenossen von seinem letzten Aufenthalt beim

des Wunschtraumes eines Sieges der Pluto-Bolschewisten einfach vor vollendete Tatsachen gestellt werden sollen. Denn Roosevelt hat in seinem mit so viel Geheimnis umgebenden Brief klar zu verstehen gegeben, Stalin später völlig freie Hand in allen jenen Gebieten in Europa zu lassen, an denen die Bolschewisten interessiert sind.

Roosevelt versprach Stalin in seinem Brief auch wieder einmal, wie aus den Lissabonner Informationen hervorgeht, eine Zweite Front, zählte aber gleichzeitig hemmende Momente, wie den U-Boot-Krieg, die Schwierigkeit der Konzentrierung eines größeren Offensivheeres sowie das Drängen Tschungkings und Sanberras auf Angriffsunternehmungen gegen Japan noch in diesem Sommer auf. Er schlug weiter vor, den USA in Sibirien und besonders auf der Halbinsel Kamtschatka Stützpunkte für den Luftkrieg gegen Japan und zur Schaffung eines neuen Nachschubweges einzuräumen. Außerdem regt der Brief eine Konferenz Stalin-Roosevelt-Churchill an. Alles Beweise für die wirklichen Pläne der Demokratien. Das Moskauer Täuschungsmanöver sowohl als auch die Enthüllungen aus dem Roosevelt-Brief sind ganz dazu angetan, der Welt noch mehr als bisher schon die Augen zu öffnen und ihr zu zeigen, worum es in diesem Krieg in Wirklichkeit geht. Immer deutlicher tritt dabei der unheilvolle Einfluß des Judentums in Erscheinung. Je mehr dieser jedoch erkannt wird, um so stärker wird auch der Abwehrwille werden.

### 33 viermotorige Bomber bei Terrorangriff auf Dortmund abgeschossen

## Unterseeboote versenkten 55.000 Brt

Im Osten örtliche Kämpfe — Luftangriffe auf Bournemouth, Hastings, Sunderland

Aus dem Führerhauptquartier, 24. Mai. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

An der Ostfront fanden nur Kampfhandlungen von örtlicher Bedeutung statt.

Im Mittelmeerraum griffen deutsche Kampfflugzeuge in der vergangenen Nacht Schiffsziele und militärische Anlagen des Hafens Djidjelli an.

Unterseeboote versenkten in schweren Kämpfen aus stark gesicherten Geleitzügen im Nordatlantik und bei Einzeljagd zehn Schiffe mit 55.000 Brt. Vier weitere Schiffe wurden torpediert. Ihr Sinken konnte wegen der starken Abwehr nicht mehr beobachtet werden. Ein Kampfflugzeug beschädigte ein feindliches Handelsschiff im Atlantik durch Bombentreffer schwer. Ein Unterseeboot schoß über der Biskaya einen feindlichen Bomber ab.

**Auf die Einsatzbereitschaft kommt es an**  
Der Gauleiter sprach auf einem Appell

Klagenfurt, 25. Mai. Am Mittwoch fand im großen Musiksaal in Klagenfurt ein Appell statt, an dem sämtliche hauptamtlichen und ehrenamtlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Gauleiterstellen der NSDAP im Gau Kärnten und der Kreisdieststellen des Kreises Klagenfurt teilnahmen. Nachdem Gauleiter Doktor Pachneck dem Gauleiter gemeldet und der Stellvertretende Gauleiter Thimel den Gauleiter begrüßt und den Appell eröffnet hatte, ergriff der Gauleiter das Wort. Er umriß die Aufgaben des Nationalsozialisten, der von unschätzbarlichem Kampfeswillen und revolutionärem Geist erfüllt sein muß und, wo er hingestellt wird, bis zum letzten ausharrt. Ausschlaggebend für die Leistung eines Menschen im nationalsozialistischen Staat seien nicht allein die Korrektheit und die Kenntnis des einzelnen in seinem Arbeitsgebiet, sondern vor allem der Kampfeswillen und die Einsatzbereitschaft auch in schweren Zeiten. Die Kameradschaft untereinander muß eine unschätzbarliche und felsenfeste sein. Gerade in der NSDAP sei dieses die Voraussetzung für jede Arbeit. Denn die Partei nimmt wie jeder einzelne Parteigenosse im Staat eine Sonderstellung ein. Unanständbare Haltung, unbestechliche Gesinnung, kämpferischer Geist und rückhaltloses Vertrauen auf den Führer sind für jeden einzelnen höchste Verpflichtung. Im weiteren Verlauf seiner Ausführungen wies der Gauleiter darauf hin, daß gerade der Grenzgau Kärnten, dessen deutsche Haltung und Gesinnung von kämpferischem und idealistischem Geist erfüllt sind und in dem auch die Partei durch die Kampfzeit eine Auslese geschaffen hat, jeder Krisenerscheinung weitestgehend gewachsen sein wird. Anknüpfend an die heldische Tradition der Kärntner Abwehrkämpfe wird sich der Gau jetzt der damaligen Haltung würdig erweisen und die gegenwärtigen Schwierigkeiten überwinden. Der Gauleiter betonte, daß die Haltung der Partei und eines jeden einzelnen Parteigenossen mit entscheidend sei für den Sieg oder die Niederlage. Den Gerüchten und den Theorien gewisser Spießstrategen sei schärfstens entgegenzutreten und es sei Aufgabe eines jeden wirklichen Deutschen, solche da und dort in Erscheinung tretende Elemente klar und entschieden zu rechtfertigen. Vor allem die Parteigenossen haben darauf zu achten, daß solchen übeln Schwättern das Handwerk gelegt wird.

Der Gauleiter kam anschließend daran auf die Reichsaufgabe zu sprechen, die Kärnten als Grenzgau im deutschen Süden zu erfüllen hat, und wies in diesem Zusammenhang auf die Aufgabe hin, die vor allem jetzt in Oberkrain zu erfüllen ist. Abschließend berichtete der Gauleiter den Parteigenossen von seinem letzten Aufenthalt beim

Feindlichen Bomberverbände waren in der vergangenen Nacht zahlreiche Spreng- und Brandbomben auf Dortmund. Es entstanden Verluste unter der Bevölkerung und erhebliche Sachschäden. Nach bisher vorliegenden Meldungen wurden 33 der angreifenden Flugzeuge, hauptsächlich viermotorige Bomber, abgeschossen.

Schnelle deutsche Kampfflugzeuge führten gestern einen überraschenden Tagesangriff gegen die südenglischen Hafenstädte Bournemouth und Hastings. In der Nacht zum 24. Mai griff die Luftwaffe wieder den Schiffsbauplatz Sunderland mit starken Kräften an. Im Stadt- und Hafengebiet entstanden nach Bombentreffern große Brände.

### Auf die Einsatzbereitschaft kommt es an

### aller Mitarbeiter der Gauhauptstellen

Führer anlässlich des Staatsaktes für Viktor Lutze, bei welcher Gelegenheit der Führer zu seinen engsten Mitarbeitern sprach. Der Gauleiter hob die unbedingte und unerschütterliche Siegesversicht des Führers hervor, die schon allein die Garantie für das siegreiche Ende dieses gewaltigen Ringens sei. Es sei notwendig, daß jeglicher jüdische Einfluß aus dem europäischen Raum verbannt wird. Die Gewißheit des Sieges des deutschen Volkes und der ihm verbündeten Nationen werde — durch die hervorragenden Leistungen, die in diesem Ringen von den Kämpfern an der Front und in der Heimat vollbracht werden, gewährleistet. So werde ohne jeglichen Kompromiß der Kampf unter der genialen Führung Adolf Hitlers weitergeführt, bis er mit dem gloriosesten Sieg der deutschen Geschichte endet.

Nach dem stürmischen Beifall der Parteigenossen dankte der Stellvertretende Gauleiter namens aller Mitarbeiter und versicherte ihm ihrer stets unverbrüchlichen Treue und ihres restlosen Einsatzes für Kärnten und damit für das nationalsozialistische Deutschland. Mit dem Gruß an den Führer und den Liedern der Nation klang dieser erste Großappell der Mitarbeiter der NSDAP in der Gauhauptstadt aus.

## USA fordern von Moskau Luftstützpunkte

### Die Unzufriedenen werden auf eine Burma-Offensive im Spätherbst vertröstet

Stockholm, 25. Mai. (Eigenbericht.) „Luftkrieg gegen Japan“ ist das neueste Schlagwort der plutokratischen Nervenkriegsführung, von dem nach Lissaboner Meldungen auch der Roosevelt-Brief deutlich Kenntnis gibt. Man unterläßt es jedoch wohlweislich, Erläuterungen darüber zu liefern, von wo die verheierten Angriffe auf Tokio lanciert werden sollen. In der ganzen Welt sind sich die Sachverständigen darüber einig, daß dies eigentlich nur von Wladiwostok oder den angrenzenden sowjetischen Gebieten erfolgen könnte. Schwedische Meldungen aus Washington bestätigen die Fortdauer der dortigen Andeutungen. Davies solle in Moskau die Freigabe sibirischer Stützpunkte für die Alliierten zur Einäscherung japanischer Städte nachsuchen.

Zur weiteren Beschwichtigung der amerikanischen Unzufriedenheit ob der Rahmen Strategie

### USA-Rüstungsbetriebe im Streik

Stockholm, 25. Mai. Drei Werke der für die nordamerikanische Rüstungsindustrie außerordentlich wichtigen Chryslerkorporation mußten am Donnerstag geschlossen werden. 14.500 Arbeiter dieser Werke traten in Streik. Die Leiter der Chryslerwerke fürchten, daß alle 85.000 Angehörigen der verschiedenen Zweigfabriken in den USA von dieser Streikquelle erfaßt werden. Auch in 14 Kohlenbergwerken in USA sind 6000 Mann in einen wilden Streik getreten, weil sie sich den Abmachungen der Gewerkschaftsleiter mit der Regierung nicht unterwerfen wollen.

### Eine verspätete Geste Washingtons

Vigo, 25. Mai. Nach einer Reutermeldung aus Washington unterzeichneten der nordamerikanische Staatssekretär Hull und der tschungking-chinesische Botschafter in den USA, Wei Tao Ming, am Donnerstag die Ratifikationsurkunde zum chinesisch-amerikanischen Vertrag, durch welchen die Vereinigten Staaten auf ihre Extritorialrechte in China verzichten.

Die Nordamerikaner rechnen auf ein allzu kurzes Gedächtnis der Welt. Sonst würden sie diese Nachricht nicht in die Welt hinausposaunen, die nur eine schlechte Nachahmung des Vorbildes ist, das ihnen Japan gegeben hat. Die Japaner haben schon seit langem auf alle Extritorialrechte in Nationalchina verzichtet. Deutschland und Italien haben sich der japanischen Verzichtserklärung angeschlossen.

### USA-Soldaten auf Frauenraub

Paris, 25. Mai. Zu einem blutigen Zusammenstoß zwischen USA-Soldaten und Eingeborenen kam es in der Gegend von Pont du Fahs in Tunesien, wie „Cri du Peuple“ am Mittwoch aus Tanger meldet. Nordamerikanische Soldaten hatten drei arabische Frauen entführt und die Beduinen versuchten, sie mit Gewalt zu befreien. Bei dem sich entwickelnden Feuergefecht wurden drei nordamerikanische Soldaten getötet und sieben andere schwer verletzt. Die drei Frauen wurden befreit und in ihr Dorf zurückgeführt, dessen Einwohner sich aus Furcht vor Repressalien in die Berge geflüchtet haben.

### Erfolg der chemischen Forschung

#### Weittragende Bedeutung der Mitose-Gifte

Auf der Vortragsveranstaltung des Vereins deutscher Chemiker wurde dem jungen Göttinger Professor Hans Lettre der zum Gedanken an den großen Führer der deutschen Chemie gestiftete und nach ihm benannte Karl-Duisberg-Gedächtnispreis verliehen. Der Preis wird an solche jungen Chemiker gegeben, die an den gleichen Universitäten wie Karl Duisberg studiert und sich bedeutende Verdienste um die Chemie erworben haben.

Prof. Dr. Hans Lettre ist 1908 im Wuppertal geboren und studierte in München und Göttingen, wo er bei Professor Windaus zum Dr. phil. promoviert und sich 1937 habilitierte. Als Leiter der Chemischen Abteilung des allgemeinen Instituts gegen die Geschwulstkrankheiten im Rudolf-Virchow-Krankenhaus gelang es ihm, in dreijähriger Arbeit Stoffe zu finden, die die Entwicklung einer Krebsgeschwulst hindern, die sogenannten Mitose-Gifte. Professor Lettre hat außerdem als Biochemiker eine Reihe bahnbrechender Erfolge zu verzeichnen. Auf dem Gebiet der Krebsforschung fand er eine einfache Methode, um die Wirkung von chemischen Stoffen auf das Wachstum bestimmter Formen von Krebs bei Mäusen festzustellen. Besonders interessant und verdienstvoll sind seine Arbeiten auf dem Gebiete der Stoffe, die die Teilung der tierischen Zelle hemmen. Als wirksamstes dieser Mitose-Gifte gilt bisher das Colchicin, das Gift der Herbstzeitlose. Während es bei der tierischen Zelle das Wachstum hemmt und dadurch eine Vermehrung der Krebszellen hindert, erzeugt es bei der pflanzlichen Zelle Riesenwuchs durch Vermehrung der Chromosomenzahl. Es gelang Lettre weiter, Abkömlinge des Colchicins darzustellen die noch stärkere Mitose-Gifte sind als das Colchicin selbst interessant daran ist, daß es körperfremde Mitose-Gifte gibt, die der Körper aus einzelnen Hormonen produziert. Diese Hormone können zwar das Wachstum der Zelle regulieren, jedoch nicht das Wachstum von Krebszellen verhindern, während körperfremde Mitose-Gifte wie das Colchicin und seine Abkömlinge sowohl das Wachstum von normalen wie auch von Krebszellen hindern.

Wie Prof. Lettre in einem an die Preisverleihung anschließenden Vortrag erwähnte, ist es bereits gelungen, äußere Tumore, Krebsgeschwülste, durch Behandlung mit Colchicinsäure nicht nur zum Stillstand zu bringen, sondern auch zur Heilung zu bringen. Völlig ist jedoch eine innere Anwendung der Mitose-Gifte nicht möglich, auch bei anderen Zellen die Mitose zu verhindern. Es wird die Aufgabe der Ärzte sein, auf dem bisher erreichten Gebiete der körperfremden Mitose-Gifte weiterzuarbeiten, während es die Aufgabe der Chemiker sein muß, Stoffe zu finden, die die Mitose verhindern und sich innerlich anwenden lassen.

Im Pazifik wird versichert, daß im Spätherbst, falls die Sowjetunion gegenüber Europa weiter standhalten könne, eine neue Burma-Offensive der Plutokratien erfolgen solle, vorausgesetzt, daß zur Entlastung der Sowjetunion keine anderen englisch-amerikanischen Maßnahmen notwendig werden sollten.

In einer Reuter-Ausslassung aus Washington heißt es: Obwohl man in den USA natürlich eine Beschleunigung der Offensive gegen Japan erhofft, sei man sich doch darüber klar, daß die bisherige Strategie des Vorranges der Kriegsführung gegen Europa fortbestehen solle. Hieraus ergebe sich die zwingende Notwendigkeit, weiter aufs engste mit der Roten Armee zusammenzuarbeiten. Daneben nehme allerdings die Notwendigkeit „vermehrter“ Hilfe an Tschungking einen wichtigen Platz in den englisch-amerikanischen Plänen ein.

## Das große Feuer /

Einem Erlebnis unserer Tage nacherzählt von Friedl Marggraf

Ist wohl ein hartes Schaffen, das die junge Bäuerin auf dem einsam gelegenen Hof zusammen mit dem Franzosen und der steinalten Melcher-Mutter hat. Der Bauer ist im Krieg, seine Eltern deckt längst der Rasen. Aber die Urahne, die denkt noch nicht ans Sterben! Einundneunzig ist sie alt und kann's doch nicht lassen, da und dort noch mit Hand anzulegen. Heute hat sie im Hausgarten Bohnen gesteckt. Weil nur sie zu wissen vermeint, welche Tage dafür gut sind. »Nicht in der Jungfrau, — da blühen sie zwar wie Rösle, aber sie setzen keine Schoten an.« So klug ist sie, die Melcher-Mutter! Auch sonst brennt ihr Verstandeslichtlein noch hell genug, und um Krieg und Weltgeschehen weiß sie erstaunlich Bescheid. Zuweilen freilich erscheint sie so sehr in sich versunken, daß kein Anruf ihr Ohr zu erreichen vermag. Manchmal aber überrascht sie durch ein unvermutet gescheitete, ja, beinahe weises Wort. Im Winter hat eine böse Krankheit sie angefallen, und die Junge hat schon vermeint, daß es nun zum letzten komme mit der Melcher-Mutter. Die aber hat dem Doktor fast barsch die Tür gewiesen. »Ich sterb, wann ich mag! Einen schönen Sieg möcht' ich erleben und dem Bauern ein Grüßgott bleiten, wenn er heimkommt, — alsdann will ich in Frieden sterben, Eher net!«

Heut sitzt die Melcher-Mutter ganz still im Ofenwinkel, sie ist doch wohl ein bissel müdig geworden vom vielen Blöcken! Der jungen Frau ist wind und weh. So lange schon hat sie keine Post mehr von ihrem Bert! Ob ihm etwa gar die Russen ein Leids getan haben? Müssen ja rechte Teufel sein und räsen wie ein Feuer, dem man schier nimmer Einhalt gebieten kann! Sie sagt es unwillkürlich laut vor sich hin, obwohl der Franzose sie schwerlich verstellt und die Urahne wieder einmal taub scheint für alles um sich her.

Aber die Melcher-Mutter hebt plötzlich den Kopf, und ihre zahnlosen Kinnladen mahnen unruhig. »Hast was von einem Feuer gesagt,

## Die »Grüne-Öl-Methode« /

Kennt Ihr den Hein, Kameraden? Den Hein von der Zerstörerflottille? Nein? Toller Junge, sage ich Euch. Hat ein Mundstück wie ein U-Boot-Bunker an der Atlantikküste und redet wie Heinz Goedecke und Gisela Schlüter zusammengenommen. Und was der alles weiß und erlebt hat! Kaum zu glauben. Überhaupt seit er auf Heimatlau in Kiel war und den Münchhausen-Film mit Hans Albers gesehen hat! Ich habe ihn ja schon immer im Verdacht gehabt, daß er ein bißchen übertriebt, aber seit der Sache mit der »Grüne-Öl-Methode« bin ich fest überzeugt, er muß direkt ein Blutnachkomme von Münchhausen sein. Die Anregung durch den Film allein ist eine zu magere Erklärung.

Also wir sitzen da kürzlich bei einem Glase beisammen — ein Flieger, ein Infanterist und Hein, Hein von der Zerstörerflottille. Na und jeder lobt natürlich seine Waffengattung. Ist ja auch allerhand, was die Jungs da im östlichen Dreck und die Flieger in der Luft leisten. Aber gar nichts gegen die Kriegsmarine. Da hättest Ihr Hein hören sollen, Unglaublich, nach welchen Methoden die da arbeiten! Kennt Ihr, sagt Hein großspurig, »kennt Ihr zum Beispiel die »Grüne-Öl-Methode«?

»Was?« sagten die Kameraden, »Die Grüne-Öl-Methode?« Was ist denn das?«

»Oooch,« sagt Hein, »das ist die verblüffende neue Erfindung, mit der wir in letzter Zeit tödlicher jedes feindliche U-Boot vernichten! Habt Ihr noch nicht gehört? Paß mal auf: Stellt Euch vor: weites, weites Meer, alles

## Nikolaus Kopernikus /

Anderthalb Jahrtausende hindurch hatte das Weltbild des Alexandriners Claudius Ptolemäus geherrscht, wonach die Erde unverrückbar fest im Mittelpunkt der Welt stehen und Mond und Sonne sowie alle Planeten und auch die Fixsterne sich um die Erde als Zentrum bewegen sollten. Den Lauf der Planeten am Himmel mit seinen Unregelmäßigkeiten, dem Vorwärts- und Rückwärtsschreiten und dem dadurch entstehenden Schleifen versuchte Ptolemäus durch die Annahme zu erklären, daß jeder Planet sich gleichförmig auf einem Kreise bewege, dessen Mittelpunkt wiederum eine kreisförmige Bewegung ausgehe. Dieses rein geometrische Weltbild des Ptolemäus wurde jedoch auf die Dauer den genaueren Beobachtungen nicht gerecht, die auf seiner Grundlage vorgenommene Vorausberechnung der Planetenbahnen stimmte nicht mit den Beobachtungen überein.

Gegen Ausgang des Mittelalters mehren sich daher die Zweifel an der Richtigkeit des geozentrischen Weltsystems. Insbesondere hatte der deutsche Gelehrte Johannes Müller aus Königsberg in Franken, Regiomontanus genannt, bei seiner Berechnung der Planetenbahnen gefunden, daß die ganze Lehre der Planetenbewegungen unzulänglich und verbesserungsbedürftig war. In diesem Zusammenhang hatte bereits Regiomontanus die Sonne mit dem König im Königreich und dem Herzen der Lebewesen verglichen. Das unsterbliche Verdienst, ein neues, auf streng wissenschaftlicher Grundlage errichtetes Weltbild gesetzt zu haben, gebührt jedoch dem genialen Nikolaus Kopernikus. Ein ganzes Leben lang bemüht, durch Beobachtungen und umfassende Berechnungen die Wahrheit zu ergründen, wagte Kopernikus die große, entscheidende Tat, die gewonnenen Ergebnisse zu einem neuen Weltbild zusammenzufassen.

Eine Reihe glücklicher Umstände fügte es, daß er, frei von allen materiellen Sorgen, sich ganz der Ausarbeitung seines großen Werkes widmen konnte. Sein Vater war der reiche

Margret? Ja, ja — kenn's wohl, das Feuer, das gache! Ihre wimpellosen Augen starren geradeaus, und die brüchige Altweiberstimme tönt wie von weiter aus dem Ofenwinkel: »Bös hat's ausgeschaut selbgesmal, wie das Galgenholz ist in Flammen gestanden! Alle waren sie beim Löschens, unsere Männer. Die Vögel und die Eichhäher und die Hirsch und Hasen sind nur so zwischen Ihnen durch, aber die Leut sind's gar net inneworden, denn sie haben werken müssen wie wild. War ein greulicher Anblick das, wie ein schöner Baum um den andern plötzlich ist glutend worden und dann — ein Krach, und in Nichts zusammenstürzen war eins! Hat schier so ausgeschaut, als sollte uns noch der ganze Wald in Flammen aufgehen, denn die dürre Heide, die brennt wie Zunder. Da hat der Förster Walch — Gott hab ihn selig — eine breite Gasse schlagen lassen durch den Wald, immer am Zeitelbach entlang. Und dann hat er unsere Männer dahinter aufgestellt in einer Reih' und hat gesagt: »Da müßt Ihr jetzt stehnbleiben, Leut, — und wenn euch das Feuer die Haare

vom Kopf frisst! Und hinter den Mannsleuten, da sind die Weiber und Kinder gewesen, die haben das dürre Kraut ausroden und in einem fort den Boden mit Wasser begießen müssen. Und wo etwa ein Funken ist übersprungen, da haben sie ihn gleich tüchtig ausgeschlagen mit einem nassen Baumzweig. Hat gedauert, bis der Mond aufgangen ist. Aber dann war's Feuer halt doch erstickt. Wüst haben sie ausgeschaut unsere Leut: die Kittel zerfetzt und die Gesichter ganz schwarz vom Rauch, und die Händ' bös zerschunden. Und doch ist mir meiner Lebtag keine Schar mehr stolzer erschienen als die Unseren selbgesmal, wie sie in der Nacht heimkommen sind! Und grad so, mein ich, müßt' sich auch das große Feuer einmal zu Tod räsen, wenn sie nur feststehen, die Unseren, und die Weiber und die Kinder alleamt auch! Tu net verzagen, Margret, — nur net verzagen!«

Die Melcher-Mutter schweigt wie erschöpft und sie redet den ganzen Abend lang kein einziges Wort mehr. Die junge Bäuerin aber weht's an wie ein frommer Schauder, und zum erstenmal begreift sie, daß unseren Altvorfahren ein Wort aus weiser Frauen Mund heilig gewesen ist.

## Kriegskamerad Hund /

„Maski“ meldete feindliches U-Boot - Berühmte Vierbeiner aus dem ersten Weltkrieg

Auch in einem modernen, technischen Krieg kann auf das Tier als Helfer der Soldaten nicht verzichtet werden. Neben den Pferden und Brieftauben spielen dabei nach wie vor die Melde-, Sanitäts- und Spähhunde eine wichtige Rolle, die auch in diesem Kriege wieder systematisch für den Dienst an der Front ausgebildet werden und bereits mehrfach Proben ihrer Tüchtigkeit abgelegt haben. Soldat und Hund als Kameraden — die Geschichte des ersten Weltkrieges weiß genug Rühmliches von dieser eisernen Verschwiegenheit zwischen Tier und Mensch auf dem Schlachtfeld zu erzählen.

Da ist das Heldenstück von »Schreck«, dem Dobermann-Pinscher, der beim 4. Garderegiment zu Fuß Dienst tat. Wir lesen darüber in

Münchhausens Nachkomme bei der Kriegsmarine Hein spinnt ein besonders dickes Garn

leer, nix zu sehen, wie Wasser und Luft. Plötzlich, hier: Schraubengeräusche, feindliches U-Boot, ganz getaucht, viele Meter am Meeresgrund! Könnt Ihr Euch das vorstellen?«

»Jawohl, nickten die Kameraden atemlos.

»Was glaubt Ihr, was wir nun machen? Wasserbomben? Oooch, nix! Total veraltet! Jetzt kommt die unfahrbare, die einmalige, die grandiose »Grüne-Öl-Methode!« Mit der haben wir bisher noch jedes, auch das schlaueste feindliche U-Boot todischer kaput gemacht. Also rückt mal näher, hört genau zu, ich kann nicht so laut sprechen: Wir fahren in einem großen Kreise um die kitzliche Stelle herum, wo das feindliche U-Boot getaucht liegt, und schütten einige Tonnen von unserem längst vorbereiteten Grünen Öl auf das Meer!«

»Nun?« sagten die Kameraden, »Und was weiter?«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Nun?« sagten die Kameraden, »Und was weiter?«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

»Was weiter?« sagt Hein. »Nun das Weitere ist doch sonnenklar. Wir legen uns ganz still hin und warten einfach, bis es dem feindlichen Boot da unten zu dumm wird und es auftaucht. In dem Augenblick, wo das Boot zur Oberfläche durchschlägt, überzieht sich sein Sehrohr mit einer dünnen Schicht grünen Öls. Daher wissen die Kerle drin gar nicht, sie schon oben sind. Die sehen doch noch immer grün in grün verstehen Ihr, die glauben, sie sind noch im Wasser, ist doch klar, Jungs, und daher steigen sie flott weiter. Na, und wir brauchen dann bloß seelenruhig zu warten, bis sie hundert Meter in der Luft sind und schließen sie dann mit der leichten Flak ab.«

vom Kopf frisst! Und hinter den Mannsleuten, da sind die Weiber und Kinder gewesen, die haben das dürre Kraut ausroden und in einem

## Unser SCHATZKÄSTLEIN

### GOETHE

Alles geben die Götter, die unendlichen  
ihren Lieblingen ganz:  
alle Freuden, die unendlichen,  
alle Schmerzen, die unendlichen, ganz

ICH DENKE DEIN, wenn mir der Sonne  
Schimmer vom Meere strahlt;  
ich denke dein, wenn sich des Mondes Flimmer  
in Quellen malt.  
Ich sehe dich, wenn auf dem fernen Wege  
der Staub sich hebt.  
Ich höre dich, wenn dort in dumpfem Rauschen  
die Welle steigt;  
im stillen Haine geh ich oft zu lauschen,  
wenn alles schweigt.  
Ich bin bei dir, du seist auch noch so ferne,  
du bist mir nah!  
Die Sonne sinkt, bald leuchten mir die Sterne,  
o wärst du da!

Nur wer die Sehnsucht kennt

weiß, was ich leide!  
Allein und abgetrennt  
von aller Freude  
seh ich ans Firmament  
nach jener Seite.  
Ach, der mich hebt und kennt,  
ist in der Weite.  
Es schwundet mir, es brennt  
mein Eingeweide.  
Nur wer die Sehnsucht kennt,  
weiß, was ich leide!

Ad, warum ihr Götter, ist unendlich  
alles, alles, endlich unser Glück nur!  
Sternenglanz, ein lieblich Beteuern,  
Mondenshimmer, liebevoll Vertrauen,  
Schattentiefe, Sehnsucht wahrer Liebe  
sind unendlich, endlich unser Glück nur.

Freudvoll  
und leidvoll,  
gedankenvoll sein  
langen  
und bangen  
in schwedender Pein,  
himmlisch jauchzend  
zum Tode betrübt,  
glücklich allein  
ist die Seele, die liebt.

Nun verläßt ich diese Hütte  
meiner Liebsten Aufenthalt,  
wandle mit verhülltem Schritte